

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakumist **MPM**

EL Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσκαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας **MPM**

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**

IT Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izmantot mūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu **MPM**

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

RO Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

MPM



MSW-26

FÉN NA VLASY
HAARTROCKNER
FÖÖN
ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑΣ ΜΑΛΛΙΩΝ
HAIR DRYER
SECADOR DE PELO
SÈCHE CHEVEUX
HAJSZÁRÍTÓ
ASCIUGACAPELLI
PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS
MATU ŽĀVĒTĀJS
HAARDROGER
SUSZARKA DO WŁOSÓW
USCĂTOR DE PĂR
ФЕН
FÉN NA VLASY
ФЕН ДЛЯ ВОЛОСЫ

CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	8
EE	KASUTUSJUHEND	13
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	18
EN	USER MANUAL	24
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	29
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	34
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	39
IT	MANUALE D'USO	44
LT	VARTOTOJO VADOVAS	49
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	54
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	59
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	64
RO	MANUAL DE UTILIZARE	69
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	74
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	80
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	85

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 5234, fax: (22) 380 5272, BDO: 000027599



Brushless BLDC motor – 110,000 RPM / AI – intelligent warm and cool airflow /
 Gentle program for drying pet fur / Automatic filter cleaning /
 Magnetic attachments / 3-level temperature and airflow adjustment /
 Memory for settings / Ionization



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtete následující návod k obsluze.
- Na zařízení nesahejte mokřýma rukama.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Elektrický napájecí kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy, ani do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečící trouby apod.
- Výrobník umístěte na suchý, rovný a stabilní povrch.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Děti bez dozoru nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- Dávejte pozor na to, aby si děti se zařízením/vybavením nehrály.
- Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- Zařízení není určeno k provozu s využitím externích časových spínačů nebo samostatného dálkového ovládání.
- Zástrčku nezapojte do zásuvky mokřýma rukama.

- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- Zkontrolujte, zda se parametry napájení uvedené na nominálním štítku zařízení shodují s parametry Vaší elektrické sítě.
- **POZOR! Zařízení odpojte z elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne, teprve potom jej můžete čistit. Zařízení neponořujte do vody!**
- **POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky - jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.**
- Zařízení udržujte mimo dosah vody.
- Zařízení nepoužívejte během koupele!
- Pokud Vám přístroj náhodou spadne do vody, je nutné jej okamžitě odpojit z elektrické zásuvky!
- Během sušení dávejte pozor na to, aby se Vám vlasy nezamotaly do vstupních otvorů.
- Horký vzduch nesmí být směřován do očí nebo na jiná citlivá místa.
- Napájecí kabel neomotávejte kolem zařízení!
- Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu!
- Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektroinstalace, která napájí koupelnu, proudový chránič (RCD) s nominálním spínacím diferenčním proudem, který nepřesahuje hodnotu 30 mA. V této záležitosti se obraťte na odborníka - elektrotechnika.
- Pokud fén používáte v koupelně, odpojte jej po použití od zdroje napájení, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je fén vypnutý.



VAROVÁNÍ! Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.
VAROVÁNÍ! Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, bazénu ani podobných vodních nádrží a zařízení.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Tlačítko ON/OFF/SPEED | e. režim studeného vzduchu |
| 2. Tlačítko pro regulaci otáček ventilátoru | 6. Montážní zásuvka |
| 3. Tlačítko ovládání teploty | 7. Kryt vzduchového filtru |
| 4. Tlačítko změny režimu | 8. Vzduchový filtr |
| 5. Zobrazení režimu | 9. Napájecí kabel |
| a. normální režim | 10. Zastřovací uzávěr |
| b. režim čištění | 11. Víčko turbíny |
| c. režim domácího mazlíčka | 12. Difuzér |
| d. Proměnný režim AI | |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Zařízení vybalte z krabice, odstraňte z něj všechny fólie, sáčky, výplně a etikety. Zařízení zkontrolujte z hlediska poškození, k nimž mohlo dojít během přepravy. V případě pochybnosti kontaktujte prodejce.
2. Ujistěte se, že jsou parametry Vaší elektrické sítě shodné s parametry uvedenými na nominálním štítku ventilátoru.

POUŽITÍ SUŠIČKY

1. Připojte sušičku ke zdroji napájení.
2. Poté nasadte jednu z krytek (10,11) nebo difuzor (12). Fén je vybaven magnetickými stylingovými nástavci, které lze otáčet oběma směry.
 - Zastřovací čepice (10) - slouží k přesnému stylingu vlasů.
 - Turbinová tryska (11) - 360° výstup vzduchu usnadňuje úpravu vlasů.
 - Difuzér (12) - poskytuje lepší kontrolu nad vlasy. Je k vlasům šetrnější a jemnější než běžné sušení. Rozptýlené teplo je ideální pro zvýraznění přirozených kudrlin a vln nebo pro dodání objemu vlasům. Vždy dbejte zvýšené opatrnosti, protože difuzér se může během používání zahřát.
3. V normálním režimu jsou k dispozici tři možnosti nastavení teploty.
 - proudění chladného vzduchu - svítí jedna kontrolka
 - teplý vzduch - svítí dvě kontrolky
 - horký vzduch - svítí tři kontrolky
4. V režimech chlazení, proplachování a normální režim jsou k dispozici tři rychlosti ovládání ventilátoru:
 - světlo - svítí jedna kontrolka
 - střední - svítí dvě kontrolky
 - výkonný - rozsvítí se tři kontrolky
5. Spusťte sušičku tlačítkem ON/OFF (1).
6. Pomocí tlačítka změny režimu (4) vyberte požadovaný režim. Na displeji se zobrazí ikona zvoleného režimu (5). K dispozici jsou následující provozní režimy:
 - a. režim chladného ventilátoru - rychlost 1-2-3 lze nastavit pomocí tlačítka regulace rychlosti ventilátoru (2). Tlačítko regulace teploty foukání (3) nelze nastavit tak, aby zůstalo v režimu studeného vzduchu.
 - b. Variabilní režim AI - přístroj střídavě po dobu 5 sekund přivádí horký vzduch rychlostí 3 a poté po dobu 2 sekund studený vzduch rychlostí 2.

- c. Režim domácího mazlíčka - jednotka pracuje trvale při rychlosti ventilátoru 2 a teplotě ventilátoru 2. Tlačítko regulace rychlosti (2) a tlačítko regulace teploty foukání (3) nelze nastavit tak, aby zůstaly v režimu domácího mazlíčka.
- d. Režim čištění - jednotka se na 1 sekundu zastaví a poté vypustí studený vzduch přes vzduchový filtr (8), aby se filtr vyčistil od nečistot. Sušička běží na rychlost 3 s nastavením 1-2-3. Tlačítko regulace teploty (3) nelze nastavit tak, aby zůstalo v režimu proplachování.

Všechny výše uvedené režimy lze mezi sebou cyklicky přepínat. Pokud u výše uvedených režimů podržíte stisknuté tlačítko regulace teploty (3), přepnete se do normálního režimu.

7. Chcete-li přepnout do normálního režimu, podržte tlačítko změny režimu (4) stisknuté po dobu přibližně 3 sekund. Pomocí tlačítka ovládání ventilátoru (2) a tlačítka ovládání teploty ventilátoru (3) lze nastavit intenzitu ventilátoru a teploty 1-2-3.
8. Přístroj lze kdykoli vypnout pomocí tlačítka ON/OFF (1). Po opětovném zapnutí si sušička pamatuje naposledy zvolené parametry.

POZOR! Během používání nezakrývejte vstupní mřížku fénu, která se nachází v jeho zadní části, protože by tak mohlo snadno dojít k přehřátí přístroje.

Sušička je vybavena systémem ochrany proti přehřátí - v případě ucpání nebo přehřátí, automaticky se vypne. Před opětovným spuštěním odpojte přístroj od napájení a nechte jej asi 10-15 minut vychladnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Má-li žehlička správně fungovat, musíte ji udržovat v čistotě.

Postačí, když se budete před zahájením čištění řídit níže uvedenými zásadami.

1. Po použití zařízení vždy odpojte od napájení.
2. Po vychladnutí můžete vnější část pláště fénu otřít vlhkým hadříkem.
3. Kabel neomotávejte kolem přístroje, ale smotejte jej volně vedle něj.
4. Chcete-li filtr vyčistit, otočte krytem filtru proti směru hodinových ručiček. Vyjměte jej ze zařízení. Hadříkem nebo měkkým kartáčem odstraňte nečistoty ze síta filtru i z jeho krytu.
5. Otočením ve směru hodinových ručiček nasadte kryt filtru zpět na místo.

POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky - jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	MSW-26
Napájení	220-240V ~ 50/60HZ
Výkon	1600W
K dispozici jsou režimy vypnuto a pohotovostní režim	dostupnost
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	-
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	0,12W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu sítě	-
Automatický přechod do pohotovostního režimu po	-
Automaticky přejde do režimu vypnutí po	-
Síťový pohotovostní režim, pokud je zařízení vybaveno funkcí připojení aplikace	-
Délka napájecího kabelu	1,8 M



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

To je manuál byl strojově přeložen.

V případě pochybnosti se prosím podívejte na jeho anglickou verzi.

Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umísťováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung sorgfältig durch.
- Halten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe des Geräts sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen.
- Benutzen Sie ein beschädigtes Gerät nicht, auch nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist - lassen Sie das Gerät in diesem Fall von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Hängen Sie das Netzkabel nicht an scharfe Kanten und lassen Sie es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe anderer elektrischer Geräte, Brenner, Herde, Öfen usw.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Fläche.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass alle Komponenten des Geräts korrekt montiert sind.
- Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu Schäden am Gerät, Bränden oder Verletzungen führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die unerfahren und mit dem Gerät nicht vertraut sind, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
- Behalten Sie Kinder im Auge, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem ausgelegt.
- Schließen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an die Steckdose an.
- Zur Sicherheit von Kindern lassen Sie bitte keine frei zugänglichen Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) zurück.
- **WARNUNG! Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Film zu spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stromversorgungsparameter mit denen Ihres Stromnetzes übereinstimmen.
- **HINWEIS! Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und warten Sie, bis es nach dem Gebrauch vollständig abgekühlt ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein!**
- **HINWEIS! Scharfe Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel und andere starke Chemikalien dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden - sie können das Gerät beschädigen.**
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern!
- Benutzen Sie das Gerät nicht beim Baden!
- Wenn das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose!
- Achten Sie beim Trocknen darauf, dass sich keine Haare in den Luftauslass- und Lufteinlassöffnungen verfangen.
- Heiße Luft darf nicht auf die Augen oder andere empfindliche Bereiche gerichtet werden.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät!
- Decken Sie die Luftauslass- und Lufteinlassöffnungen nicht ab!
- Als zusätzlicher Schutz ist es ratsam, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA in den Stromkreis zu installieren, der das Badezimmer versorgt. Hierfür sollte ein Elektrofachmann hinzugezogen werden.
- Wenn der Haartrockner im Badezimmer verwendet wird, trennen Sie ihn nach Gebrauch von der Stromquelle, da die Nähe von

Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.



WARNUNG! Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

WARNUNG! Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Bädern, Duschen, Schwimmbecken oder ähnlichen Gewässern.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. ON/OFF-Taste | e. Kaltluftbetrieb |
| 2. Taste zur Regulierung der Gebläsedrehzahl | 6. Befestigungssockel für Aufsätze |
| 3. Taste für die Temperaturregelung | 7. Luftfilterdeckel |
| 4. Taste Modus ändern | 8. Luftfilter |
| 5. Modus-Anzeige | 9. Netzkabel |
| a. Normalmodus | 10. Fokussierkappe |
| b. Reinigungsmodus | 11. Turbinenkappe |
| c. Haustier-Modus | 12. Diffusor |
| d. AI-Variablenmodus | |

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Packen Sie das Gerät aus dem Karton aus und entfernen Sie alle Beutel, Etiketten, Kartons und Füllstoffe. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Parameter Ihres Stromnetzes mit den technischen Daten auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

VERWENDUNG EINES HAARTROCKNERS

1. Schließen Sie den Trockner an eine Stromquelle an.
2. Bringen Sie dann eine der Kappen (10, 11) oder den Diffusor (12) an. Der Haartrockner ist mit magnetischen Stylingaufsätzen ausgestattet, die in beide Richtungen gedreht werden können.
 - Fokussierkappe (10) - wird für präzises Haarstyling verwendet.
 - Turbinendüse (11) - 360°-Luftaustritt erleichtert das Styling der Haare.
 - Diffusor (12) - sorgt für mehr Kontrolle über das Haar. Es ist sanfter und schonender für das Haar als das herkömmliche Trocknen. Die diffuse Hitze ist ideal, um natürliche Locken und Wellen zu betonen oder dem Haar Volumen zu verleihen. Seien Sie immer vorsichtig, da der Diffusor während des Gebrauchs heiß werden kann.
3. Im Normalbetrieb sind drei Temperatureinstellungen möglich.
 - kühler Luftstrom - eine Kontrollleuchte leuchtet
 - Warmluft - zwei Kontrollleuchten leuchten
 - Heißluft - drei Kontrollleuchten leuchten
4. Es stehen drei Gebläsesteuergeschwindigkeiten für die Modi „Cool Blow“, „Purge“ und „Normal“ zur Verfügung:
 - Licht - eine Kontrollleuchte leuchtet
 - mittel - zwei Kontrollleuchten leuchten
 - leistungsstark - drei Kontrollleuchten leuchten auf

5. Starten Sie den Trockner mit der Taste ON/OFF (1).
6. Wählen Sie mit der Taste Moduswechsel (4) den gewünschten Modus. Das Symbol des gewählten Modus erscheint auf dem Display (5). Die folgenden Betriebsarten sind verfügbar:
 - a. Kühlgebläsebetrieb - die Geschwindigkeiten 1-2-3 können mit der Gebläsedrehzahl-taste (2) eingestellt werden. Die Taste für die Gebläsetemperatur (3) kann nicht so eingestellt werden, dass sie im Kaltluftmodus bleibt.
 - b. AI variabler Modus - das Gerät wechselt zwischen Warmluft auf Stufe 3 für 5 Sekunden und Kaltluft auf Stufe 2 für 2 Sekunden.
 - c. Haustiermodus - das Gerät arbeitet konstant mit Lüfterstufe 2 und Lüftertemperatur 2. Die Taste für die Geschwindigkeitsregelung (2) und die Taste für die Regelung der Gebläsetemperatur (3) können nicht so eingestellt werden, dass sie im Haustiermodus bleiben.
 - d. Reinigungsmodus - das Gerät stoppt für 1 Sekunde und bläst dann kalte Luft durch den Luftfilter (8), um den Filter von Schmutz zu reinigen. Der Trockner läuft auf Stufe 3 mit einer 1-2-3 Einstellung. Die Temperaturregelungstaste (3) kann nicht so eingestellt werden, dass sie im Spülmodus bleibt.

Alle oben genannten Modi können zwischen den einzelnen Modi umgeschaltet werden. Wenn Sie die Temperaturregelungstaste (3) in den oben genannten Modi gedrückt halten, wechseln Sie in den Normalmodus.

7. Um in den Normalmodus zu wechseln, halten Sie die Taste für den Moduswechsel (4) etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Mit der Gebläseregelungstaste (2) und der Gebläsetemperaturregelungstaste (3) können die Gebläseintensität und die Temperaturen 1-2-3 eingestellt werden.
8. Das Gerät kann jederzeit mit der Taste ON/OFF (1) ausgeschaltet werden. Beim Wiedereinschalten speichert der Trockner die zuletzt gewählten Parameter.

HINWEIS! Decken Sie die Luftfilterabdeckung (7), die sich auf der Rückseite des Trockners befindet, während des Betriebs nicht ab, da das Gerät sonst leicht überhitzen kann.

Der Trockner verfügt über ein Überhitzungsschutzsystem - im Falle einer verstopften Luftaustrittsöffnungen oder bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch ab. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es ca. 10-15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, sollte es sauber gehalten werden.

Befolgen Sie einfach die folgenden Regeln, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

1. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer vom Stromnetz.
2. Wenn der Trockner abgekühlt ist, können Sie die Außenseite des Gehäuses mit einem feuchten Tuch abwischen.
3. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, sondern wickeln Sie es locker an der Seite auf.
4. Um den Filter zu reinigen, drehen Sie den Filterdeckel gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen Sie es aus dem Gerät. Verwenden Sie ein Tuch oder eine weiche Bürste, um Verunreinigungen vom Filtersieb und seiner Abdeckung zu entfernen.
5. Bringen Sie den Filterdeckel wieder an, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

HINWEIS! Scharfe Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel und andere starke Chemikalien dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden - sie können das Gerät beschädigen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	MSW-26
Stromversorgung	220-240V ~ 50/60HZ
Leistung:	1600W
Ausgeschaltet und Standby-Modus verfügbar	Verfügbarkeit
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	-
Stromverbrauch im Aus-Zustand	0,12W
Stromverbrauch im Netzwerk-Standby-Modus	-
Wechselt automatisch in den Standby-Modus nach	-
Automatischer Übergang in den Abschaltmodus nach	-
Netzwerk-Standby-Modus, wenn das Gerät über eine Anwendungsverbindungsfunktion verfügt	-
Länge des Netzkabels:	1,8 M



WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor.

*Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.
Im Zweifelsfall lesen Sie bitte die englische Version.*

Ornungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. der nicht sachgerechter Ausbau von Elektroteilen kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Ärge hoidke seadet märgade kätega.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
- Kui seadet ei kasutata või enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet - sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele ega teiste elektriseadmete pliitide, ahjude jms lähedusse.
- Seade tuleb asetada kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Enne tööde alustamist veenduge alati, et kõik seadme osad on õigesti paigaldatud.
- Tootja poolt mitted soovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega kaasnevaid ohte. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.
- Laste üle tuleb teostada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmetega.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tõmmates.
- Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugureegularmisesüsteemi töötamiseks.

- Ärge ühendage pistikut pistikupessa märgade kätega.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendiosid (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**
- Kontrollige, et seadme tüübisildil märgitud toiteparameetrid vastaksid teie vooluvõrgu parameetritele.
- **TÄHELEPANU! Enne puhastamist ja hooldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske seadmel pärast kasutamist täielikult jahtuda. Ärge kastke seadet vette!**
- **Tähelepanu! Puhastamiseks ei tohi kasutada teravaid esemeid, abrasiivseid pastasid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale – nende kasutamine võib kahjustada seadet.**
- Hoidke seade veest eemal!
- Ärge kasutage seadet suplemise ajal!
- Kui seade satub kogemata vette, tõmmake see kohe vooluvõrgust välja!
- Kuivatamisel jälgige, et teie juuksed ei jääks õhuväljundite vahele.
- Kuuma õhku ei tohi suunata silmade või muude tundlike piirkondade suunas.
- Ärge kerige kaablit ümber seadme
- Ärge katke õhu väljalaske- ja sisselaskeavasid!
- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse jääkvooluseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30mA. Sellega seoses peaksite konsulteerima elektrikspetsialistiga.
- Kui fööni kasutatakse vannitoas, ühendage see pärast kasutamist vooluallikast lahti, sest vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui föön on välja lülitatud.



HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vee lähedal.

HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vannide, dušside, basseinide või sarnaste veekogude läheduses.

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. ON/OFF nupp | e. külma õhu režiim |
| 2. Puhuri kiiruse reguleerimise nupp | 6. Kinnituse paigalduspesa |
| 3. Temperatuuri reguleerimise nupp | 7. Õhufiltri kate |
| 4. Režiimi muutmise nupp | 8. Õhufilter |
| 5. Režiimi kuvamine | 9. Võrgukaabel |
| a. tavarežiim | 10. Focusing cap |
| b. puhastusrežiim | 11. Turbiini kork |
| c. lemmiklooma režiim | 12. Hajuti |
| d. Al muutuv režiim | |

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Võtke seade karbist lahti, eemaldage kõik kotid, sildid, papp ja täitematerjalid. Kontrollige seadet transpordi käigus tekkinud võimalike kahjustuste suhtes. Kui teil on kahtlusi, võtke ühendust oma edasimüüjaga.
2. Veenduge, et teie elektrivõrgu parameetrid vastavad toote andmesildil olevatele tehnilistele andmetele.

FÖÖNI KASUTAMINE

1. Ühendage kuivati vooluallikaga.
2. Seejärel kinnitage üks korkidest (10,11) või hajuti (12). Föön on varustatud magnetiliste stiilmoodustustega, mida saab pöörata mõlemas suunas.
 - Focusing cap (10) - kasutatakse juuste täpseks kujundamiseks.
 - Turbiinipihusti (11) - 360° õhuväljund muudab juuste stiilimise lihtsamaks.
 - Hajuti (12) - tagab parema kontrolli juuste üle. See on juustele õrnem ja leebem kui tavapärane kuivatamine. Hajutatud soojust sobib ideaalselt loomulike lokiribade ja lainete rõhutamiseks või juustele volüümi lisamiseks. Olge alati ettevaatlik, sest difuusor võib kasutamise ajal kuumeneda.
3. Tavarežiimil on saadaval kolm temperatuuri reguleerimist.
 - jahe õhuvool - üks märgutuli põleb
 - soe õhk - kaks märgutuled põlevad
 - kuum õhk - kolm märgutuled põlevad
4. Jaheda puhumise, puhastamise ja tavalise režiimi puhul on saadaval kolm puhuri juhtimiskii-
rust:
 - valgus - üks märgutuli põleb
 - keskmine - kaks märgutuld põlevad
 - võimas - kolm märgutuld põlevad
5. Käivitage kuivati nupuga ON/OFF (1).
6. Kasutage soovitud režiimi valimiseks nuppu (4). Ekraanile ilmub valitud režiimi ikoon (5). Saadaval on järgmised töörežiimid:
 - a. jaheda puhuri režiim - kiirust 1-2-3 saab reguleerida puhuri kiiruse reguleerimise nupu (2) abil. Puhumistemperatuuri reguleerimise nuppu (3) ei saa reguleerida nii, et see jääks külma õhu režiimile.
 - b. Al muutuv režiim - seade vaheldub kuumade õhu kiirusel 3 5 sekundi jooksul, seejärel külma õhu kiirusel 2 2 sekundi jooksul.

- c. Lemmikloomarežiim - seade töötab pidevalt ventilaatori kiirusel 2 ja ventilaatori temperatuuril 2. Kiiruse reguleerimise nuppu (2) ja puhumistemperatuuri reguleerimise nuppu (3) ei saa reguleerida nii, et see jääks lemmikloomarežiimile.
- d. Puhastusrežiim - seade peatub 1 sekundiks ja paiskab seejärel külma õhku läbi õhu-filtri (8), et filtrit mustusest puhastada. Kuivati töötab kiirusel 3 koos 1-2-3 reguleerimisega. Temperatuuri reguleerimise nuppu (3) ei saa reguleerida nii, et see jääks puhastusrežiimi.

Kõiki ülaltoodud režiime saab üksteise vahel vahetada. Kui hoiate temperatuuri reguleerimise nuppu (3) eespool loetletud režiimidel all, lülitute tavarežiimi.

- 7. Tavarežiimi lülitamiseks hoidke režiimi muutmise nuppu (4) umbes 3 sekundit all. Ventilaatori juhtnupu (2) ja ventilaatori temperatuuri juhtnupu (3) abil saab reguleerida ventilaatori intensiivsust ja temperatuuri 1-2-3.
- 8. Seadme saab igal ajal välja lülitada, kasutades nuppu ON/OFF (1). Uuesti sisselülitamisel jätab kuivati meelde viimati valitud parameetrid.

TÄHELEPANU! Ärge katke kasutamise ajal fööni tagaosas asuvat õhu väljalaskefiltrit, sest siis võib seade kergesti üle kuumeneda.

Kuivatil on ülekuumenemiskaitstesüsteem - ummistumise korral on õhu väljavooluavad või ülekuumenemine, lülitub see automaatselt välja. Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel enne taaskäivitamist umbes 10-15 minutit jahtuda.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Seadme nõuetekohaseks toimimiseks tuleb seda hoida puhtana.

Järgige lihtsalt allpool toodud reegleid, enne kui hakkate puhastama seda.

- 1. Ühendage seade pärast kasutamist alati vooluvõrgust lahti.
- 2. Kui föön on jahtunud, võite korpuse väliskülje niiske lapiga üle pühkida.
- 3. Ärge kerige kaablit ümber seadme, vaid kerige see lõdvalt seadme küljele.
- 4. Filtri puhastamiseks keerake filtri katet vastupäeva. Eemaldage see seadmest. Kasutage lapikut või pehmet harja, et eemaldada prahi nii filtri sõelalt kui ka selle kattelt.
- 5. Paigaldage filtrikate tagasi oma kohale, keerates seda päripäeva.

TÄHELEPANU! Puhastamiseks ei tohi kasutada teravaid esemeid, abrasiivseid pasta-sid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale - nende kasutamine võib kahjustada seadet.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	MSW-26
Toiteallikas	220-240V ~ 50/60HZ
Võimsus	1600W
Väljalülitatud ja ooterežiim saadaval	kättesaadavuse
Energiatarbimine ooterežiimil	-
Energiatarve väljalülitatud olekus	0,12W
Energiatarve võrgu ooterežiimis	-
Lülitub automaatselt ooterežiimi pärast	-
Läheb automaatselt väljalülitusrežiimi pärast	-
võrgu ooterežiim, kui seadmel on rakendusühenduse funktsioon	-
Võrgukaabli pikkus	1,8 M



TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

Käesolev juhend on masintõlgitud.

Kahtluse korral lugege palun selle ingliskeelset versiooni.

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)



Tootel olev märgistus näitab, et toodet ei tohi kasutusaja lõppedes koos muude olmejäätmetega ära visata. Ohtlike ainete, segude ja komponentide võimaliku sisalduse tõttu võivad seadmejäätmed avaldada kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne demonteerimine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumispunkti. Täpsemat teavet elektri- ja elektroonikajäätmete kõrvaldamise kohta saab kasutaja, kui ta pöördub kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν από τη χρήση.
- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν παιδιά βρίσκονται κοντά στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Βγάζετε πάντα το φισ από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή πριν από τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη συσκευή, ακόμη και αν το καλώδιο δικτύου ή το φισ έχει υποστεί ζημιά - σε αυτή την περίπτωση, αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην κρεμάτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε αιχμηρές άκρες και μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές, καυστήρες, κουζίνες, φούρνους κ.λπ.
- Τοποθετήστε τη μονάδα σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Βεβαιώνετε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα της συσκευής έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν ξεκινήσετε τις εργασίες.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα, πυρκαγιά ή τραυματισμό.
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα με απειρία και έλλειψη εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τον εξοπλισμό.

- Προσέχετε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με τον εξοπλισμό/τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Μην βγάζετε το φισ από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην συνδέετε το βύσμα στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, μην αφήνετε ελεύθερα προσβάσιμα μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, πολυστυρένιο κ.λπ.).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με την ταινία. Κίνδυνος ασφυξίας!**
- Ελέγξτε ότι οι παράμετροι τροφοδοσίας στην πινακίδα ονομαστικών χαρακτηριστικών της μονάδας αντιστοιχούν σε αυτές της παροχής ρεύματος.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει εντελώς μετά τη λειτουργία της, προτού προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!**
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικές πάστες, διαλύτες και άλλα ισχυρά χημικά - η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.**
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από νερό!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κάνετε μπάνιο!
- Εάν η συσκευή πέσει κατά λάθος στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα!
- Κατά το στέγνωμα, προσέξτε να μην μπλέκονται τρίχες στα ανοίγματα εξόδου και εισόδου αέρα.
- Ο θερμός αέρας δεν πρέπει να κατευθύνεται προς τα μάτια ή άλλες ευαίσθητες περιοχές.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη μονάδα!
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξόδου και εισαγωγής αέρα!
- Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που

δεν υπερβαίνει τα 30mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

- Όταν το σεσουάρ χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν το σεσουάρ είναι απενεργοποιημένο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε λουτρά, ντους, πισίνες ή παρόμοια υδάτινα σώματα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Κουμπί ON/OFF | d. Μεταβλητή λειτουργία AI |
| 2. Κουμπί ρύθμισης της ταχύτητας του ανεμιστήρα | e. λειτουργία κρούς αέρα |
| 3. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας | 6. Υποδοχή στερέωσης προσάρτησης |
| 4. Κουμπί για την αλλαγή του τρόπου λειτουργίας | 7. Κάλυμμα φίλτρου αέρα |
| 5. Οθόνη λειτουργίας | 8. Φίλτρο αέρα |
| a. κανονική λειτουργία | 9. Καλώδιο δικτύου |
| b. λειτουργία καθαρισμού | 10. Καπάκι εστίασης |
| c. pet mode | 11. Καπάκι τουρμπίνας |
| | 12. Διαχύτης |

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αποσυνεψεύστε τη μονάδα από το χαρτοκιβώτιο, αφαιρέστε τυχόν σακούλες, ετικέτες, χαρτόνι και υλικά πλήρωσης. Ελέγξτε τη μονάδα για τυχόν ζημιές που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι της παροχής ρεύματος αντιστοιχούν στα τεχνικά δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.

ΧΡΗΣΗ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΜΑΛΛΙΩΝ

1. Συνδέστε το στεγνωτήριο σε μια πηγή ρεύματος.
2. Στη συνέχεια τοποθετήστε ένα από τα καπάκια (10,11) ή τον διαχύτη (12). Το σεσουάρ είναι εξοπλισμένο με μαγνητικά εξαρτήματα styling που μπορούν να περιστρέφονται προς οποιαδήποτε κατεύθυνση.
 - Καπάκι εστίασης (10) - χρησιμοποιείται για ακριβές styling μαλλιών.
 - Ακροφύσιο τουρμπίνας (11) - η έξοδος αέρα 360° διευκολύνει το styling των μαλλιών.
 - Διαχυτήρας (12) - παρέχει μεγαλύτερο έλεγχο των μαλλιών. Είναι πιο ήπιο και απαλό για τα μαλλιά από το συμβατικό στέγνωμα. Η διάχυτη θερμότητα είναι ιδανική για να τονίσετε τις φυσικές μπούκλες και τα κύματα ή να προσθέσετε όγκο στα μαλλιά. Να είστε πάντα προσεκτικοί, καθώς ο διαχυτής μπορεί να ζεσταθεί κατά τη χρήση.
3. Τρεις ρυθμίσεις θερμοκρασίας είναι διαθέσιμες στην κανονική λειτουργία.
 - δροσερή ροή αέρα - μία ενδεικτική λυχνία αναμμένη

- θερμός αέρας - δύο ενδεικτικές λυχνίες αναμμένες
 - θερμός αέρας - τρεις ενδεικτικές λυχνίες αναμμένες
4. Υπάρχουν τρεις διαθέσιμες ταχύτητες ελέγχου του ανεμιστήρα στις λειτουργίες ψυχρής φυ-
σής, καθαρισμού και κανονικής λειτουργίας:
 - φως - μία ενδεικτική λυχνία αναμμένη
 - medium - δύο ενδεικτικές λυχνίες αναμμένες
 - ισχυρό - τρεις ενδεικτικές λυχνίες αναμμένες
 5. Εκκινήστε το στεγνωτήριο με το κουμπί ON/OFF (1).
 6. Χρησιμοποιήστε το κουμπί αλλαγής λειτουργίας (4) για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουρ-
γία. Το εικονίδιο της επιλεγμένης λειτουργίας εμφανίζεται στην οθόνη (5). Είναι διαθέσιμες
οι ακόλουθες λειτουργίες:
 - a. λειτουργία ψυχρού ανεμιστήρα - η ταχύτητα 1-2-3 μπορεί να ρυθμιστεί με το κου-
μπι ελέγχου ταχύτητας ανεμιστήρα (2). Το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας φυσήμα-
τος (3) δεν μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να παραμείνει στη λειτουργία ψυχρού αέρα.
 - b. Μεταβλητή λειτουργία AI - η μονάδα εναλλάσσεται μεταξύ ζεστού αέρα στην τα-
χύτητα 3 για 5 δευτερόλεπτα και κρύου αέρα στην ταχύτητα 2 για 2 δευτερόλεπτα.
 - c. Λειτουργία κατοικίδιου ζώου - η μονάδα λειτουργεί σταθερά με ταχύτητα ανεμι-
στήρα 2 και θερμοκρασία ανεμιστήρα 2. Το κουμπί ελέγχου ταχύτητας (2) και το
κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας φυσήματος (3) δεν μπορούν να ρυθμιστούν ώστε
να παραμείνουν στη λειτουργία pet.
 - d. Λειτουργία καθαρισμού - η μονάδα θα σταματήσει για 1 δευτερόλεπτο και στη
συνέχεια θα εκπέμψει κρύο αέρα μέσω του φίλτρου αέρα (8) για να καθαρίσει το
φίλτρο από τη βρωμιά. Το στεγνωτήριο θα λειτουργεί στην ταχύτητα 3 με ρύθμιση
1-2-3. Το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (3) δεν μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να πα-
ραμείνει στη λειτουργία καθαρισμού.
- Όλες οι παραπάνω λειτουργίες μπορούν να εναλλάσσονται μεταξύ τους. Αν κρατήσετε
πατημένο το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (3) στις λειτουργίες που αναφέρονται παρα-
πάνω, θα μεταβείτε στην κανονική λειτουργία.
7. Για να μεταβείτε στην κανονική λειτουργία, κρατήστε πατημένο το κουμπί αλλαγής λειτουρ-
γίας (4) για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου ανεμιστήρα (2)
και το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας ανεμιστήρα (3), μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του
ανεμιστήρα και τις θερμοκρασίες 1-2-3.
 8. Η μονάδα μπορεί να απενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/
OFF (1). Όταν ενεργοποιηθεί ξανά, το στεγνωτήριο θυμάται τις τελευταίες επιλεγμένες πα-
ραμέτρους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Κατά τη χρήση, μην καλύπτετε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα (7), το οποίο βρίσκεται στο πίσω μέρος του στεγνωτηρίου, καθώς τότε η συσκευή μπορεί εύκολα να υπερθερμανθεί.

Το στεγνωτήριο διαθέτει σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση - σε περίπτωση φραγμένου

ανοίγματα εξόδου αέρα ή υπερθέρμανση, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει για περίπου 10-15 λε-
πτά πριν την επανεκκινήσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη σωστή λειτουργία, η μονάδα πρέπει να διατηρείται καθαρή.

Απλά ακολουθήστε τους παρακάτω κανόνες πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό.

1. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος μετά τη χρήση.
2. Μόλις το στεγνωτήριο κρυώσει, μπορείτε να σκουπίσετε το εξωτερικό του περιβλήματος με ένα υγρό πανί.
3. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αλλά τυλίξτε το χαλαρά στο πλάι.
4. Για να καθαρίσετε το φίλτρο, γυρίστε το κάλυμμα του φίλτρου αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το από τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε ένα πανί ή μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα τόσο από τη σήτα του φίλτρου όσο και από το κάλυμμά της.
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου στη θέση του περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικές πάστες, διαλύτες και άλλα ισχυρά χημικά - η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	MSW-26
Παροχή ρεύματος	220-240V ~ 50/60HZ
Ισχύς	1600W
Διαθέσιμες λειτουργίες απενεργοποίησης και αναμονής	διαθεσιμότητας
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	0,12W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής δικτύου	-
Μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά από	-
Μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση τερματισμού λειτουργίας μετά από	-
Λειτουργία αναμονής δικτύου εάν η συσκευή διαθέτει λειτουργία σύνδεσης εφαρμογών	-
Μήκος καλωδίου δικτύου	1,8 M



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η MPM agd S.A. διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τεχνικές αλλαγές.

Αυτό το εγχειρίδιο έχει μεταφραστεί από μηχανή.
Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση.

Ορθή διάθεση του προϊόντος (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)



Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ο απόβλητος εξοπλισμός μπορεί να έχει επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής περιεκτικότητάς του σε επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά. Η ανάμειξη ηλεκτρολογικών αποβλήτων με άλλα απόβλητα ή η μη επαγγελματική αποσυναρμολόγησή τους μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση ουσιών επιβλαβών για την υγεία και το περιβάλλον. Μεταφέρετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο απόρριψης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με το δημοτικό σημείο συλλογής ή την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions carefully before use.
- Do not handle the device with wet hands.
- Take special care when children are near the device.
- Do not use the device for purposes other than those for which it was intended.
- Do not immerse the device, cable or charger in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Always remove the plug from the mains socket when not in use or before cleaning.
- Never use a damaged device, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- Do not use the device outdoors.
- Do not hang the power cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not place the device neither on hot surfaces, nor in close proximity of other electric devices, e.g. cookers, burners, ovens, etc.
- The device should be put on a dry, flat and stable surface.
- The device is intended for domestic use only.
- Always ensure that all parts of the device are correctly fitted before starting work.
- Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device, fire or personal injury.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Unsupervised children should not perform cleaning and maintenance of the equipment.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment/device.
- Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.

- The equipment is not designed to operate using external timers or a separate remote control.
- Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**
- Check that the power parameters on the device's rating plate correspond to the parameters of your power supply network.
- **CAUTION! Before starting cleaning and maintenance works, disconnect the device from the power supply network and wait until it cools down completely after work. Do not submerge the device into water!**
- **CAUTION! Do not use sharp objects, abrasive polishes, solvents or other strong chemicals for cleaning since their use may cause damages to the device.**
- Keep the appliance away from water!
- Do not use when taking a bath/shower!
- If the device accidentally falls into water, immediately disconnect the plug from the power socket!
- While drying, be careful not to let hair become caught in the air inlet and outlet holes.
- Do not direct hot air towards the eyes or other sensitive areas of the body.
- Do not wind the power cord around the device!
- The air outlet and air inlet openings must not be covered!
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30mA in the electrical circuit that supplies the bathroom. A specialist electrician should be consulted in this regard.
- When using a hair dryer in the bathroom, unplug it from the power source after use, as proximity to water is a hazard even when the hair dryer is turned off.



WARNING! Do not use this equipment near water.

WARNING! Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming pools and similar water tanks.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. ON/OFF button | e. cold air mode |
| 2. Blowing speed control button | 6. Attachment mounting socket |
| 3. Temperature control button | 7. Air filter cover |
| 4. Mode change button | 8. Air filter |
| 5. Mode display | 9. Mains cable |
| a. normal mode | 10. Focusing cap |
| b. cleaning mode | 11. Turbine cap |
| c. pet mode | 12. Diffuser |
| d. AI variable mode | |

BEFORE FIRST USE

1. Remove the device from the box, remove all bags, labels, cardboard profiles and fillers. Make sure the appliance has not been damaged during transport. Contact the seller in case of any doubts.
2. Make sure the electrical mains parameters match the technical data on the appliance's rating plate.

USING THE DRYER

1. Connect the dryer to a power source.
2. Then attach one of the caps (10,11) or the diffuser (12). The hair dryer is equipped with magnetic styling attachments that can be rotated in any direction.
 - Focusing cap (10) – is used for precise hair styling.
 - Turbine cap (11) – 360° air outlet makes it easier to style hair.
 - Diffuser (12) – provides more control over the hair. It is gentler and smoother on the hair than conventional drying. The diffused heat is ideal for highlighting natural curls and waves or adding volume to hair. Always use caution, as the diffuser may become hot during use.
3. Three temperature adjustments are available on normal mode.
 - cool blowing – one indicator light is on
 - warm blow – two indicator lights are on
 - hot blow – three indicator lights are on
4. There are three blowing control speeds available on the cool blowing, purifying and normal modes:
 - light – one indicator light is on
 - medium – two indicator lights are on
 - strong – three indicator lights illuminate
5. Start the dryer with the ON/OFF button (1).
6. Use the change mode button (4) to select the desired mode. The icon of the selected mode will appear on the display (5). The following modes of operation are available:
 - a. Cool blowing mode – with the blowing speed control button (2) you can adjust the speed 1-2-3. The blowing temperature control button (3) cannot be adjusted to stay in cold air mode.
 - b. AI variable mode – the device works alternately: hot air at speed 3 for 5 seconds then cold air at speed 2 for 2 seconds.

- c. Pet mode – the device works steadily on the blowing speed 2 and blowing temperature 2. The speed control button (2) and the blowing temperature control button (3) cannot be adjusted to stay in pet mode.
- d. Purification mode – the device will stop for 1 second and then eject cold air through the air filter (8) to clean the filter of dirt. The dryer will run on speed 3 with adjustable 1-2-3. The temperature control button (3) cannot be adjusted to stay in cleaning mode.

All of the above modes can be cycled between each other. If you hold down the temperature control button (3) on the modes listed above you will enter normal mode.

- 7. To switch to normal mode, hold down the mode change button (4) for about 3 seconds. With the blowing control button (2) and the blowing temperature control button (3), you can adjust the intensity of the blowing and temperatures 1-2-3.
- 8. The device can be turned off at any time with the ON/OFF button (1). When the dryer is turned on again, it remembers the recently selected parameters.

CAUTION! During use, do not cover the air filter cover (7), which is located on the back of the dryer, as the device can then easily overheat.

The dryer has an overheating protection system – in case of clogging air outlet holes or overheating will automatically turn off. Disconnect the device from the power supply and wait about 10-15 minutes for it to cool down before restarting.

CLEANING AND MAINTENANCE

The device should be kept clean in order to ensure its proper functioning.

Follow the rules below before cleaning.

- 1. After use always disconnect the device from the power supply.
- 2. After the dryer has cooled down, wipe the outer part of the casing with a damp cloth.
- 3. Do not wrap the cord around the appliance, instead wind it loosely at the side.
- 4. To clean the filter, turn the filter cover counterclockwise. Remove it from the device.
Use a cloth or soft brush to remove any debris from both the filter mesh and its cover.
- 5. Install the filter cover back into place by turning it clockwise.

CAUTION! Do not use sharp objects, abrasive polishes, solvents or other strong chemicals for cleaning since their use may cause damages to the device.

TECHNICAL DATA

Model	MSW-26
Power supply	220-240V ~ 50/60HZ
Power	1600W
Off and standby modes available	availability
Standby power consumption	-
Power consumption in off-mode	0,12W
Power consumption in network standby mode	-
Automatically enters standby mode after	-
Automatically enters shutdown mode after	-
Network standby mode if the device has an app connection function	-
Length of mains cable	1,8 M



CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

CONSEJOS SOBRE LA SEGURIDAD DE USO

- Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas.
- Tenga especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- No utilice el dispositivo para fines distintos a los previstos.
- No sumerja el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos.
- No deje el dispositivo sin supervisión mientras esté en uso.
- Siempre desenchufe el enchufe cuando no esté usando el dispositivo o antes de limpiarlo.
- No utilice un dispositivo dañado, tampoco si el cable de alimentación o el enchufe están dañados – en este caso, entrega el dispositivo para su reparación en un punto de servicio autorizado.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- No cuelgue el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni en la proximidad de dispositivos eléctricos, quemadores, cocinas, hornos, etc.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie seca, plana y estable.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso doméstico.
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese siempre de que todas las partes del dispositivo estén instaladas correctamente.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas que no disponen de experiencia ni de conocimiento del dispositivo, siempre que se les supervise o se les proporcione instrucción para utilizar el equipo de manera segura, de modo que se puedan comprender los riesgos asociados a su uso. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo sin supervisión.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el equipo/dispositivo.
- Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- No desconecte el enchufe de la red tirando del cable.
- El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o con un sistema de control remoto independiente.
- No conectes el enchufe a la toma de corriente con las manos mojadas.
- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
- **¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**
- Compruebe que los parámetros de potencia de la placa de características del dispositivo correspondan con los parámetros de tu red de alimentación.
- **¡ATENCIÓN! Antes de iniciar la limpieza y el mantenimiento, desenchufe el dispositivo de la red y espere hasta que se enfríe totalmente. ¡No ponga el dispositivo en el agua!**
- **¡ATENCIÓN! No utilices objetos afilados, abrillantadores abrasivos, disolventes u otros productos químicos fuertes para la limpieza; su uso puede dañar el dispositivo.**
- El dispositivo debe utilizarse fuera del alcance de los niños!
- ¡No se debe usar a la hora de tomar baño!
- ¡Si el dispositivo cae en el agua por accidente, hay que desenchufarlo inmediatamente!
- A la hora de secar, tenga cuidado para que el cabello no entre en los orificios de la salida del aire.
- El aire caliente no debe dirigirse en la dirección de los ojos u otras partes sensibles del cuerpo.
- ¡No enrolles el cable de alimentación alrededor del dispositivo!
- ¡No se puede tapar la salida ni la entrada del aire!
- Para garantizar una protección adicional se recomienda instalar, en el circuito de alimentación del baño, un dispositivo de corriente residual de corriente residual nominal que no sobrepase 30mA. La instalación debe ser realizada por un electricista.
- Cuando utilice el secador de pelo en el cuarto de baño, desconéctelo de la red eléctrica después de cada uso, ya que la proximidad al agua supone un peligro incluso cuando el secador está apagado.



¡ADVERTENCIA! No use este dispositivo en la proximidad del agua.

¡ADVERTENCIA! No use este dispositivo en la proximidad de bañeras, duchas, piscinas ni depósitos de agua parecidos.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Botón ON/OFF | d. Modo variable AI |
| 2. Botón para regular la velocidad del ventilador | e. modo aire frío |
| 3. Perilla de control de temperatura | 6. Enchufe de fijación |
| 4. Botón de cambio de modo | 7. Tapa del filtro de aire |
| 5. Modo de visualización | 8. Filtro de aire |
| a. modo normal | 9. Cable de red |
| b. modo de limpieza | 10. Tapa de enfoque |
| c. modo mascota | 11. Tapa de la turbina |
| | 12. Difusor |

ANTES DEL PRIMER USO

- Desembale la unidad de la caja de cartón, retire las bolsas, etiquetas, cartón y rellenos. Compruebe el dispositivo para detectar daños que puedan surgir durante el transporte. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su distribuidor.
- Asegúrate de que los parámetros de su fuente de alimentación coincidan con los datos de la placa de características del dispositivo.

USO DEL SECADOR

- Conecte la secadora a una fuente de alimentación.
- A continuación, coloque una de las tapas (10,11) o el difusor (12). El secador está equipado con accesorios magnéticos que se pueden girar en cualquier dirección.
 - Tapa de enfoque (10): se utiliza para un peinado preciso.
 - Boquilla de turbina (11): salida de aire de 360° que facilita el peinado.
 - Difusor (12): proporciona un mayor control sobre el cabello. Es más suave y delicado con el cabello que el secado convencional. El calor difuso es ideal para acentuar rizos y ondas naturales o añadir volumen al cabello. Tenga siempre cuidado, ya que el difusor puede calentarse durante su uso.
- Hay tres ajustes de temperatura disponibles en el modo normal.
 - flujo de aire frío - un indicador luminoso encendido
 - aire caliente - dos indicadores luminosos encendidos
 - aire caliente - tres indicadores luminosos encendidos
- Hay tres velocidades de control del soplador disponibles en los modos de soplado en frío, purga y normal:
 - luz - una luz indicadora encendida
 - medio - dos indicadores luminosos encendidos
 - potente - se encienden tres luces indicadoras
- Ponga en marcha la secadora con el botón ON/OFF (1).
- Utilice el botón de cambio de modo (4) para seleccionar el modo deseado. El icono del modo seleccionado aparece en la pantalla (5). Existen los siguientes modos de funcionamiento:

- a. modo soplador frío - la velocidad 1-2-3 puede ajustarse mediante el botón de control de velocidad del soplador (2). El botón de control de la temperatura de soplado (3) no puede ajustarse para permanecer en el modo de aire frío.
- b. Modo variable AI - la unidad alterna entre aire caliente a velocidad 3 durante 5 segundos y luego aire frío a velocidad 2 durante 2 segundos.
- c. Modo Mascota - la unidad funciona de forma constante a velocidad de ventilador 2 y temperatura de ventilador 2. El botón de control de la velocidad (2) y el botón de control de la temperatura de soplado (3) no se pueden ajustar para permanecer en el modo Mascota.
- d. Modo de purificación: la unidad se detendrá durante 1 segundo y, a continuación, expulsará aire frío a través del filtro de aire (8) para limpiar el filtro de suciedad. La secadora funcionará a velocidad 3 con un ajuste 1-2-3. El botón de control de temperatura (3) no puede ajustarse para permanecer en modo de purga.

Todos los modos anteriores pueden alternarse entre sí. Si mantiene pulsado el botón de control de temperatura (3) en los modos indicados anteriormente, pasará al modo normal.

7. Para pasar al modo normal, mantenga pulsado el botón de cambio de modo (4) durante aproximadamente 3 segundos. Con el botón de control del ventilador (2) y el botón de control de la temperatura del ventilador (3) se pueden ajustar la intensidad del ventilador y las temperaturas 1-2-3.
8. El aparato puede desconectarse en cualquier momento mediante el botón ON/OFF (1). Cuando se vuelve a encender, la secadora recuerda los últimos parámetros seleccionados.

¡ATENCIÓN! Durante el uso, no tape el filtro de salida del aire, que se encuentra en la parte trasera del secador porque el dispositivo puede sobrecalentarse.

La secadora dispone de un sistema de protección contra el sobrecalentamiento - en caso de que se obstruya

aberturas de salida de aire o sobrecalentamiento, se apagará automáticamente. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación y deje que se enfríe durante unos 10-15 minutos antes de volver a ponerla en marcha.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para un funcionamiento correcto, el dispositivo debe mantenerse limpio.

Es suficiente observar las siguientes reglas antes de comenzar la limpieza.

1. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica después de utilizarlo.
2. Una vez enfriado el secador, la parte exterior de la carcasa se puede limpiar con un paño suave y húmedo.
3. No envuelva el cable alrededor del dispositivo, sino déjelo suelto al lado.
4. Para limpiar el filtro, gire la tapa del filtro en sentido contrario a las agujas del reloj. Retírelo del aparato. Utilice un paño o un cepillo suave para eliminar cualquier resto de suciedad tanto de la rejilla del filtro como de su tapa.
5. Vuelva a colocar la tapa del filtro girándola en el sentido de las agujas del reloj.

¡ATENCIÓN! No utilices objetos afilados, abrillantadores abrasivos, disolventes u otros productos químicos fuertes para la limpieza; su uso puede dañar el dispositivo.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	MSW-26
Alimentación	220-240V ~ 50/60HZ
Potencia	1600W
Modos apagado y en espera disponibles	disponibilidad
Consumo de energía en modo de espera	-
Consumo de energía en modo desactivado	0,12W
Consumo de energía en modo de espera de red	-
Entra automáticamente en modo de espera después de	-
Entra automáticamente en modo de apagado después de	-
Modo de espera de red si el dispositivo tiene una función de conexión de aplicaciones	-
Longitud del cable de red	1,8 M



¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

Este manual ha sido traducido automáticamente.

En caso de duda, lea la versión en inglés.

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos desgastados)



La indicación en el producto indica que, una vez que haya expirado su vida útil, este no debe eliminarse junto al resto de residuos domésticos. El dispositivo usado puede tener un impacto potencial negativo sobre el medio ambiente y la salud de las personas, puesto que contiene sustancias, mezclas y piezas peligrosas. Mezclar residuos eléctricos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede provocar la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El dispositivo usado se debe entregar en un punto de recepción de residuos eléctricos y electrónicos. Para obtener más información sobre el lugar de entrega de los residuos eléctricos y electrónicos, el usuario debe contactar con el punto de recogida de dispositivos usados local o con una planta de tratamiento de dispositivos usados.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement !
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil endommagé, de même si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, auquel cas faites-le réparer par un centre de service agréé.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité d'autres appareils électriques, brûleurs, cuisinières, fours, etc.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Assurez-vous toujours que toutes les pièces de l'appareil sont correctement installées avant de commencer l'utilisation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou des blessures.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil ni avec son équipement.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne retirez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- L'équipement n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuterie externes ou une télécommande séparée.
- Ne branchez pas la fiche à la prise de courant avec des mains mouillées.
- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque d'asphyxie!**
- Vérifiez que les spécifications de l'alimentation électrique figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à celles de votre alimentation secteur.
- **AVERTISSEMENT! Débranchez l'appareil du secteur avant le nettoyage et l'entretien et laissez-le refroidir complètement après utilisation. N'immergez pas l'appareil dans l'eau !**
- **ATTENTION!** N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage - leur utilisation pourrait endommager l'appareil.
- Gardez l'appareil à l'écart de l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil pendant le bain !
- Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant !
- Lors du séchage, veillez à ne pas laisser les cheveux se coincer dans les ouvertures de sortie d'air.
- L'air chaud ne doit pas être dirigé vers les yeux ou d'autres zones sensibles.
- Ne enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil !
- Les ouvertures de sortie et d'entrée d'air ne doivent pas être recouvertes !
- Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique alimentant la salle de bains, avec un courant résiduel

nominal ne dépassant pas 30mA. À cet égard, vous devez consulter un électricien spécialisé.

- Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans la salle de bains, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger même lorsque l'appareil est éteint.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet équipement à proximité de l'eau.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet équipement à proximité de baignoires, de douches, de piscines et d'autres réservoirs d'eau similaires.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Bouton ON/OFF | d. Mode variable AI |
| 2. Bouton de réglage de la vitesse de la soufflerie | e. mode air froid |
| 3. Bouton de contrôle de la température | 6. Douille de fixation de l'attache |
| 4. Bouton de changement de mode | 7. Couvercle du filtre à air |
| 5. Affichage du mode | 8. Filtre à air |
| a. mode normal | 9. Câble réseau |
| b. mode de nettoyage | 10. Concentrateur d'air |
| c. mode animalier | 11. Capuchon de turbine |
| | 12. Diffuseur |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez l'appareil du carton, retirez les sacs, les étiquettes, le carton et les éléments de remplissage. Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages pouvant résulter de son transport. En cas de doute, contactez votre revendeur.
2. Assurez-vous que les paramètres de votre alimentation secteur correspondent aux données de la plaque signalétique du chargeur.

UTILISATION DU SÈCHE-CHEVEUX

1. Branchez le sèche-linge à une source d'alimentation.
2. Fixer ensuite l'un des capuchons (10,11) ou le diffuseur (12). Le sèche-cheveux est équipé d'accessoires de coiffage magnétiques qui peuvent être tournés dans les deux sens.
 - Capuchon de mise au point (10) - utilisé pour une mise en plis précise des cheveux.
 - Buse à turbine (11) - Sortie d'air à 360° pour faciliter le coiffage des cheveux.
 - Diffuseur (12) - permet de mieux contrôler les cheveux. Il est plus doux et moins agressif pour les cheveux que le séchage conventionnel. La chaleur diffuse est idéale pour accentuer les boucles et les ondulations naturelles ou pour donner du volume aux cheveux. Soyez toujours prudent car le diffuseur peut devenir chaud pendant l'utilisation.
3. Trois réglages de température sont disponibles en mode normal.
 - flux d'air frais - un voyant allumé
 - air chaud - deux voyants allumés
 - air chaud - trois voyants allumés

4. Trois vitesses de contrôle de la soufflerie sont disponibles en mode refroidissement, purge et normal :
 - voyant - un voyant allumé
 - moyen - deux voyants allumés
 - puissant - trois voyants s'allument
5. Démarrez le sèche-linge à l'aide du bouton ON/OFF (1).
6. Utilisez le bouton de changement de mode (4) pour sélectionner le mode souhaité. L'icône du mode sélectionné apparaît sur l'écran (5). Les modes de fonctionnement suivants sont disponibles :
 - a. mode ventilateur froid - les vitesses 1-2-3 peuvent être réglées à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du ventilateur (2). Le bouton de commande de la température de soufflage (3) ne peut pas être réglé pour rester en mode air froid.
 - b. Mode variable AI - l'appareil alterne entre l'air chaud à la vitesse 3 pendant 5 secondes et l'air froid à la vitesse 2 pendant 2 secondes.
 - c. Mode «Pet» - l'appareil fonctionne en permanence à la vitesse 2 et à la température 2 du ventilateur. Le bouton de réglage de la vitesse (2) et le bouton de réglage de la température de soufflage (3) ne peuvent pas être réglés pour rester en mode animalier.
 - d. Mode purification - l'appareil s'arrête pendant 1 seconde puis expulse de l'air froid à travers le filtre à air (8) pour nettoyer le filtre des impuretés. Le sèche-linge fonctionnera à la vitesse 3 avec un réglage 1-2-3. Le bouton de réglage de la température (3) ne peut pas être réglé pour rester en mode purge.

Tous les modes ci-dessus peuvent être alternés. Si vous maintenez enfoncé le bouton de réglage de la température (3) dans les modes énumérés ci-dessus, vous passerez en mode normal.

7. Pour passer en mode normal, maintenez enfoncé le bouton de mode de changement (4) pendant environ 3 secondes. Le bouton de commande du ventilateur (2) et le bouton de commande de la température du ventilateur (3) permettent de régler l'intensité du ventilateur et les températures 1-2-3.
8. L'appareil peut être éteint à tout moment à l'aide de la touche ON/OFF (1). Lors de la remise en marche, le sèche-linge garde en mémoire les derniers paramètres sélectionnés.

ATTENTION! Pendant l'utilisation, ne couvrez pas le filtre de sortie d'air, qui se trouve à l'arrière du sèche-cheveux, car l'appareil peut alors facilement surchauffer.

Le sèche-linge est doté d'un système de protection contre la surchauffe.

L'appareil s'éteindra automatiquement s'il n'est pas protégé par les ouvertures de sortie d'air ou s'il surchauffe. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir pendant environ 10 à 15 minutes avant de le redémarrer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour un bon fonctionnement, l'appareil doit être maintenu propre.

Il suffit de suivre les règles ci-dessous avant de commencer le nettoyage.

1. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique après utilisation.
2. Une fois le sèche-cheveux refroidi, vous pouvez essuyer la partie extérieure du boîtier avec un chiffon humide.
3. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, mais enroulez-le sans serrer sur le côté.

4. Pour nettoyer le filtre, tournez le couvercle du filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez-le de l'appareil. Utilisez un chiffon ou une brosse douce pour éliminer les débris de la grille du filtre et de son couvercle.
5. Remettez le couvercle du filtre en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION! N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage - leur utilisation pourrait endommager l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	MSW-26
Alimentation:	220-240V ~ 50/60HZ
Puissance :	1600W
Modes d'arrêt et de veille disponibles	disponibilité
Consommation en veille	-
Consommation électrique en mode arrêt	0,12W
Consommation électrique en mode veille du réseau	-
Passe automatiquement en mode veille après	-
Passe automatiquement en mode d'arrêt après	-
Mode veille réseau si l'appareil dispose d'une fonction de connexion d'application	-
Longueur du cordon secteur :	1,8 M



ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

*Ce manuel a été traduit automatiquement.
En cas de doute, veuillez lire la version anglaise.*

Mise au rebut (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- Ne fogd meg a készüléket nedves kézzel.
- Legyél különösen óvatos, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében.
- Ne használd a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Ne merítsd a készüléket, a kábelt vagy a fali csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyd a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- Mindig húzd ki a tápvezeték dugóját a hálózati aljzatból, ha nem használsz a készüléket, vagy annak tisztítása előtt.
- Ne használj sérült készüléket, még akkor sem, ha csak a hálózati kábel vagy a dugó sérült - ebben az esetben javítsd meg a készüléket a hivatalos szervizközpontban.
- Ne használd a készüléket kültéren.
- Ne akasszd a tápkábelt éles szélékre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Ne helyezd a készüléket forró felületekre vagy más elektromos készülékek, égők, tűzhelyek, sütők stb. közelébe.
- Helyezd a készüléket száraz, sík és stabil felületre.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.
- A munka megkezdése előtt mindig győződj meg arról, hogy a készülék minden alkatrésze helyesen van-e felerősítve.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy sérülést okozhat.
- A berendezést legalább 8 éves korú gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a veszélyek megértésre kerüljenek. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást a berendezésen.
- Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a berendezéssel/eszközzel.
- Tartsd a készüléket és annak tápvezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Ne húzd ki a dugót a konnektorból a zsinór meghúzásával.

- A készüléket nem alkalmas külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre.
- Ne csatlakoztasd nedves kézzel a tápvezeték dugóját a hálózati aljzathoz.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyd szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemet (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**
- Ellenőrizd, hogy a készülék címtábláján feltüntetett tápellátási paraméterek megfelelnek-e a hálózati tápegységed paramétereinek.
- **FIGYELEM! A tisztítási vagy karbantartási munkák elvégzése előtt húzd ki a készüléket a hálózathoz, és várd meg, amíg teljesen lehűl. Ne merítsd a készüléket vízbe!**
- **Figyelem! Ne használj éles tárgyakat, csiszoló pasztákat, oldószereket vagy más erős vegyszereket a tisztításhoz - ezek használata károsíthatja a készüléket.**
- Tartsd a készüléket távol a víztől!
- Ne használd a készüléket fürdés közben!
- Ha a készülék véletlenül vízbe esik, azonnal húzd ki a hálózati csatlakozóból!
- Szárításkor ügyelj arra, hogy a haj ne kerüljön be a szellőzőnyílásba.
- A forró levegőt nem szabad a szem vagy más érzékeny terület felé irányítani.
- Ne tekerd a tápkábelt a készülék köré!
- Ne takard le a levegő ki- és beszívónyílásokat!
- A további védelem érdekében célszerű beépíteni a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe egy 30 mA-t meg nem haladó névleges maradékáramú hibaáram-védőkapcsolót (RCD). Ezzel kapcsolatban villanyszerelővel kell konzultálni.
- Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használat után válassza le az áramforrásról, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a hajszárító ki van kapcsolva.



FIGYELEM! Ne használd ezt a berendezést víz közelében.
FIGYELEM! Ne használd ezt a készüléket fürdők, zuhanyzók, úszómedencék vagy hasonló vízfelületek közelében.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. ON/OFF gomb | e. hideg levegő üzemmód |
| 2. Gomb a fúvósebesség szabályozására | 6. Rögzítés rögzítő aljzat |
| 3. Hőmérsékletszabályozó gomb | 7. Légszűrő fedél |
| 4. Módváltás gomb | 8. Légszűrő |
| 5. Üzem mód kijelző | 9. Hálózati kábel |
| a. normál üzemmód | 10. Fókuszáló sapka |
| b. tisztítási mód | 11. Turbina sapka |
| c. kisállat üzemmód | 12. Diffúzor |
| d. AI változó üzemmód | |

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

1. Csomagolja ki a készüléket a dobozból, távolítsa el a zacskókat, címkéket, kartont és töltőanyagokat. Ellenőrizze a készüléket a szállítás során keletkezett esetleges sérülések szempontjából. Ha kétségei vannak, forduljon a kereskedőhöz.
2. Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápegység paraméterei megfelelnek a termék címtábláján szereplő műszaki adatoknak.

A HAJSZÁRÍTÓ HASZNÁLATA

1. Csatlakoztassa a szárítót az áramforráshoz.
2. Ezután rögzítse az egyik sapkát (10,11) vagy a diffúzort (12). A hajszárító mágneses formázó tartozékokkal van felszerelve, amelyek mindkét irányba elforgathatók.
 - Fókuszáló sapka (10) - precíz hajformázáshoz használható.
 - Turbina fúvóka (11) - 360°-os légkivezetés megkönnyíti a haj formázását.
 - Diffúzor (12) - nagyobb kontrollt biztosít a haj felett. Kíméletesebb és kíméletesebb a hajhoz, mint a hagyományos szárítás. A szórt hő ideális a természetes fürtök és hullámok kiemelésére vagy a haj térfogatának növelésére. Mindig legyen óvatos, mivel a diffúzor használat közben felforrósodhat.
3. Normál üzemmódban három hőmérséklet-beállítás áll rendelkezésre.
 - hűvös légáramlás - egy jelzőfény világít
 - meleg levegő - két jelzőfény világít
 - forró levegő - három jelzőfény világít
4. Három fúvóselepp-szabályozási sebesség áll rendelkezésre a hideg fúvás, a tisztítás és a normál üzemmódban:
 - fény - egy jelzőlámpa világít
 - közepes - két jelzőlámpa világít
 - erős - három jelzőfény világít
5. Indítsa el a szárítót az ON/OFF gombbal (1).
6. Válassza ki a kívánt üzemmódot a módváltó gombbal (4). A kiválasztott üzemmód ikonja megjelenik a kijelzőn (5). A következő üzemmódok állnak rendelkezésre:
 - a. hűvös fúvó üzemmód - az 1-2-3 sebességet a fúvósebesség-szabályozó gombbal (2) lehet beállítani. A fúvási hőmérséklet szabályozó gomb (3) nem állítható úgy, hogy hideglevegő üzemmódban maradjon.
 - b. AI változó üzemmód - a készülék 5 másodpercig váltogatja a 3. sebességű meleg levegőt, majd 2 másodpercig a 2. sebességű hideg levegőt.

- c. Kisállat üzemmód - a készülék folyamatosan a ventilátor 2. fordulatszámán és a ventilátor 2. hőmérsékletén működik. A sebességszabályozó gomb (2) és a fűvási hőmérséklet szabályozó gomb (3) nem állítható úgy, hogy kisállat üzemmódban maradjon.
- d. Tisztító üzemmód - a készülék 1 másodpercre leáll, majd hideg levegőt bocsát ki a légszűrőn (8) keresztül, hogy megtisztítsa a szűrőt a szennyeződésektől. A szárító a 3-as sebességen fut 1-2-3 beállítással. A hőmérséklet-szabályozó gomb (3) nem állítható úgy, hogy tisztítási üzemmódban maradjon.

A fenti üzemmódok mindegyike váltogatható egymás között. Ha a fent felsorolt üzemmódoknál lenyomva tartja a hőmérsékletszabályozó gombot (3), akkor normál üzemmóddra vált.

- 7. A normál üzemmódra való átváltáshoz tartsa lenyomva a módváltó gombot (4) körülbelül 3 másodpercig. A ventilátorvezérlő gomb (2) és a ventilátor hőmérséklet-szabályozó gomb (3) segítségével a ventilátor intenzitása és a hőmérséklet 1-2-3 beállítható.
- 8. A készülék bármikor kikapcsolható az ON/OFF gombbal (1). Újbóli bekapcsoláskor a szárító megjegyzi az utoljára kiválasztott paramétereket.

FIGYELEM! Használat közben ne takard le a hajszáritó hátulján található légkifúvó szűrőt, mivel a készülék ilyenkor könnyen túlmelegedhet.

A szárítógép túlmelegedés elleni védelmi rendszerrel rendelkezik - eltömődött légkivezető nyílások vagy túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja, hogy az újraindítás előtt 10-15 percig hűljön.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A megfelelő működés érdekében a készüléket tisztán kell tartani.

A tisztítás megkezdése előtt kövesd az alábbi szabályokat.

- 1. Használat után mindig válassza le a készüléket a tápegységről.
- 2. Miután a hajszáritó lehűlt, puha, nedves ruhával töröld át a készülék borítását.
- 3. Ne tekerd a kábelt a készülék köré, hanem csévéld fel lazán mellé.
- 4. A szűrő tisztításához fordítsa a szűrőfedelet az óramutató járásával ellentétes irányba. Vegye ki a készülékből. Egy ronggyal vagy puha kefével távolítsa el a törmeléket a szűrőszűrőről és annak fedeléről.
- 5. A szűrőfedelet az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva illeszse vissza a helyére.

FIGYELEM! Ne használj éles tárgyakat, csiszoló pasztákat, oldószereket vagy más erős vegyszereket a tisztításhoz - ezek használata károsíthatja a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	MSW-26
Tápegység	220-240V ~ 50/60HZ
Teljesítmény	1600W
Kikapcsolt és készenléti üzemmód elérhető	rendelkezésre
Készenléti energiafogyasztás	-
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0,12W
Energiafogyasztás hálózati készenléti üzemmódban	-
Automatikusan készenléti üzemmódba lép, miután	-
Automatikusan kikapcsolási üzemmódba lép, miután	-
Hálózati készenléti üzemmód, ha a készülék rendelkezik alkalmazáskapcsolati funkcióval	-
A hálózati kábel hossza:	1,8 M



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

Ezt a kézikönyvet géppel fordították le.

Kétség esetén kérjük, olvassa el angol nyelvű változatát.

A termék megfelelő ártalmatlanítása (elhasznált elektromos és elektronikus berendezések)



A terméken található jelölés azt jelzi, hogy a termék élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek tartalma miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos hulladék más hulladékkal való keveredése vagy szakszerűtlen bontása az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgyűjtő pontjára kell szállítani. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldésének helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot a települési hulladékberendezések gyűjtőhelyével vagy a hulladékfeldolgozó üzemmel.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Non tenere il dispositivo con le mani bagnate.
- Adottare particolare prudenza quando i bambini sono vicini al dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per i quali è destinato.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è utilizzato o prima delle operazioni di pulizia.
- Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, anche quando è danneggiato il cavo o la spina. In questo caso, affidare la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non appendere il cavo di alimentazione a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici calde o in prossimità di altri apparecchi elettrici, bruciatori, fornelli, forni, ecc.
- Il dispositivo va posizionato su una superficie piana e stabile.
- Il dispositivo è destinato ad uso domestico.
- Assicurarsi sempre che tutte le parti dell'apparecchio siano montate correttamente prima di iniziare le attività.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o lesioni.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in poi o da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e con mancanza di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, qualora venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo tale che i pericoli correlati siano chiaramente compresi. I bambini senza la supervisione di un adulto non possono eseguire la pulizia o la manutenzione dell'attrezzatura.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'attrezzatura/apparecchio.

- Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
- Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo.
- Il dispositivo non è progettato per il funzionamento con i timer esterni o un separato sistema di controllo da remoto.
- Non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**
- Verificare se i parametri di alimentazione della targhetta corrispondano ai parametri della Vostra rete di alimentazione.
- **ATTENZIONE! Prima di procedere con operazioni di pulizia e manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi completamente. Non immergere l'apparecchio in acqua!**
- **ATTENZIONE! Non usare oggetti appuntiti, paste abrasive, solventi o altri prodotti chimici forti per pulire il bollitore - il loro uso potrebbe danneggiare l'apparecchio.**
- Tenere il dispositivo lontano dall'acqua!
- Non utilizzare il dispositivo durante il bagno!
- Se il dispositivo cade accidentalmente in acqua, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- Prestare attenzione che i capelli non si impiglino nei fori di uscita dell'aria durante l'asciugatura.
- L'aria calda non deve essere rivolta verso gli occhi o altre parti sensibili.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio
- Non coprire i fori di uscita e di ingresso dell'aria!
- Per una protezione ulteriore si raccomanda il montaggio sul circuito elettrico che alimenta il bagno, un interruttore differenziale (RCD, salvavita) con una corrente nominale differenziale non superiore a 30mA. A questo proposito è necessario consultare un elettricista qualificato.

- Quando l'asciugacapelli viene utilizzato in bagno, scollegarlo dalla fonte di alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.



AVVERTENZA! Non utilizzare questo dispositivo in prossimità dell'acqua.

AVVERTENZA! Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche, docce, piscine o altri specchi d'acqua.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|--|
| 1. Pulsante ON/OFF | d. Modalità variabile AI |
| 2. Pulsante per la regolazione della velocità della ventola | e. modalità aria fredda |
| 3. Manopola di regolazione della temperatura | 6. Presa per il montaggio dell'attacco |
| 4. Pulsante di cambio modalità | 7. Coperchio del filtro dell'aria |
| 5. Visualizzazione della modalità | 8. Filtro dell'aria |
| a. modalità normale | 9. Cavo di rete |
| b. modalità di pulizia | 10. Tappo di messa a fuoco |
| c. modalità animale domestico | 11. Calotta della turbina |
| | 12. Diffusore |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Disimballare l'unità dalla confezione, rimuovere eventuali sacchetti, etichette, cartone e riempimenti. Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di eventuali dubbi contattare il rivenditore.
2. Assicurarsi che i parametri della rete corrispondano ai dati della targhetta nominale del caricabatterie.

UTILIZZO DELL'ASCIUGACAPELLI

1. Collegare l'asciugatrice a una fonte di alimentazione.
2. Quindi applicare uno dei tappi (10,11) o il diffusore (12). L'asciugacapelli è dotato di accessori magnetici per lo styling che possono essere ruotati in entrambe le direzioni.
 - Cuffia di messa a fuoco (10) - utilizzata per un'acconciatura precisa.
 - Bocchetta a turbina (11) - L'uscita dell'aria a 360° facilita l'acconciatura dei capelli.
 - Diffusore (12) - offre un maggiore controllo sui capelli. È più dolce e delicata per i capelli rispetto all'asciugatura tradizionale. Il calore diffuso è ideale per accentuare i ricci e le onde naturali o per aggiungere volume ai capelli. Prestare sempre attenzione perché il diffusore può diventare caldo durante l'uso.
3. In modalità normale sono disponibili tre regolazioni della temperatura.
 - flusso d'aria fredda - una spia accesa
 - aria calda - due spie accese
 - aria calda - tre spie accese
4. Sono disponibili tre velocità di controllo della ventola nelle modalità di raffreddamento, spurgo e normale:
 - luce - una spia accesa
 - medio - due spie accese
 - potente - tre spie luminose si accendono

5. Avviare l'asciugatrice con il pulsante ON/OFF (1).
6. Utilizzare il pulsante di modifica della modalità (4) per selezionare la modalità desiderata. L'icona della modalità selezionata appare sul display (5). Sono disponibili le seguenti modalità operative:
 - a. modalità Cool Blower - la velocità 1-2-3 può essere regolata utilizzando il pulsante di controllo della velocità del ventilatore (2). Il pulsante di regolazione della temperatura di soffiaggio (3) non può essere regolato per rimanere in modalità aria fredda.
 - b. Modalità variabile AI - l'unità alterna aria calda a velocità 3 per 5 secondi e aria fredda a velocità 2 per 2 secondi.
 - c. Modalità Pet - l'unità funziona costantemente alla velocità 2 del ventilatore e alla temperatura 2 del ventilatore. Il pulsante di regolazione della velocità (2) e il pulsante di regolazione della temperatura di soffiaggio (3) non possono essere regolati per rimanere in modalità animale domestico.
 - d. Modalità di purificazione - l'unità si ferma per 1 secondo e poi espelle aria fredda attraverso il filtro dell'aria (8) per pulire il filtro dallo sporco. L'asciugatrice funzionerà alla velocità 3 con una regolazione 1-2-3. Il pulsante di regolazione della temperatura (3) non può essere regolato per rimanere in modalità di spurgo.

Tutte le modalità sopra descritte possono essere alternate tra loro. Tenendo premuto il pulsante di regolazione della temperatura (3) sulle modalità sopra elencate, si passa alla modalità normale.

7. Per passare alla modalità normale, tenere premuto il pulsante di cambio modalità (4) per circa 3 secondi. Utilizzando il pulsante di controllo della ventola (2) e il pulsante di controllo della temperatura della ventola (3), è possibile regolare l'intensità della ventola e le temperature 1-2-3.
8. L'apparecchio può essere spento in qualsiasi momento utilizzando il pulsante ON/OFF (1). Alla riaccensione, l'asciugatrice ricorda gli ultimi parametri selezionati.

ATTENZIONE! Durante l'uso, non coprire il filtro di uscita dell'aria situato sulla parte posteriore dell'asciugacapelli, in quanto l'apparecchio potrebbe facilmente surriscaldarsi.

L'asciugatrice è dotata di un sistema di protezione contro il surriscaldamento: in caso di intasamento, l'asciugatrice è dotata di un sistema di protezione contro il surriscaldamento. o di surriscaldamento, si spegnerà automaticamente. Scollegare l'unità dall'alimentazione e lasciarla raffreddare per circa 10-15 minuti prima di riavviarla.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per il funzionamento corretto l'apparecchio deve essere tenuto pulito.

È sufficiente seguire le seguenti regole prima di procedere con operazioni di pulizia.

1. Dopo l'uso, scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione.
2. Una volta che l'asciugacapelli si è raffreddato, è possibile pulire l'esterno dell'involucro con un panno morbido e umido.
3. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio; avvolgerlo in modo lento da parte.
4. Per pulire il filtro, ruotare il coperchio del filtro in senso antiorario. Rimuoverlo dal dispositivo. Utilizzare un panno o una spazzola morbida per rimuovere eventuali detriti dalla griglia del filtro e dal suo coperchio.
5. Rimettere in posizione il coperchio del filtro ruotandolo in senso orario.

ATTENZIONE! Non usare oggetti appuntiti, paste abrasive, solventi o altri prodotti chimici forti per pulire il bollitore - il loro uso potrebbe danneggiare l'apparecchio.

DATI TECNICI

Modello	MSW-26
Alimentazione:	220-240V ~ 50/60HZ
Potenza:	1600W
Sono disponibili le modalità di spegnimento e standby	disponibilità
Consumo di energia in standby	-
Consumo di energia in modalità off	0,12W
Consumo di energia in modalità standby di rete	-
Entra automaticamente in modalità standby dopo	-
Entra automaticamente in modalità di spegnimento dopo	-
Modalità di standby della rete se il dispositivo dispone di una funzione di connessione all'applicazione	-
Lunghezza del cavo di alimentazione:	1,8 M



ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

*Si il manuale è stato tradotto automaticamente.
In caso di dubbio, fare riferimento alla sua versione inglese.*

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. I rifiuti di apparecchiature possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa del potenziale contenuto di sostanze, miscele e componenti pericolosi. Mescolare i rifiuti rifiuti elettro-elettronici con un altro tipo di rifiuti o il loro smaltimento non professionale potrebbe provocare il rilascio delle sostanze nocive per la salute e l'ambiente. L'apparecchio fuori uso va consegnato nei centri di raccolta di apparecchiatura elettrica ed elettronica fuori uso. Per ottenere le informazioni dettagliate su dove smaltire i rifiuti elettro elettronici, l'utente deve contattare il centro comunale di raccolta dell'apparecchiatura usata o un impianto di smaltimento rifiuti.

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- Prieš pradedami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Nelaikykite įrenginio drėgnomis rankomis.
- Būkite itin atsargūs, kai arti įrenginio yra vaikų.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei jis sukurtas.
- Nenardinkite įrenginio, laido ir kištuko vandenyje arba kituose skysčiuose.
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- Visuomet ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai nenaudojate įrenginio arba prieš jo valymą.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio, net ir tuomet, kai pažeistas maitinimo laidas ar kištukas – tokiu atveju jį reikia atiduoti remontui į įgaliotą serviso punktą.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Nekabinkite laido ant aštrių briaunų ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių ar šalia kitų elektros prietaisų, degiklių, viryklių, orkaitių ir pan.
- Prietaisą reikia statyti ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Visada prieš pradėdami dirbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai yra teisingai sumontuoti.
- Akseuarų, kurių gamintojas nerekomenduoja, panaudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine bei psichine negalia, taip pat neturintys prietaiso naudojimo patirties arba žinių asmenys gali naudoti prietaisą, tik jei juos prižiūri kiti asmenys arba anksčiau minėti asmenys išklausė saugaus prietaiso naudojimo instruktažą bei jie buvo informuoti apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus ir minėtą informaciją suprato. Vaikai be priežiūros neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų.
- Reikia atkreipti dėmesį į vaikus, kad nežaistų su įranga/prietaisu.
- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Traukdami už laido neištraukite kištuko iš elektros lizdo.

- Įranga nėra skirta darbui su išoriniais laikmačiais ar atskirais nuotolinio valdymo pultais.
- Nekiškite kištuko į elektros lizdą drėgnomis rankomis.
- Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- **ISPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**
- Patikrinkite, ar prietaiso informacinėje lentelėje nurodyti maitinimo parametrai atitinka Jūsų maitinimo tinklo parametrus.
- **DĖMESIO! Prieš pradėdami valyti ir prižiūrėti, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite tol, kol po darbo jis visiškai atvės. Nenardinkite prietaiso į vandenį!**
- **DĖMESIO! Valymui negalima naudoti aštrių daiktų, abrazyvinių pastų, tirpiklių ir kitų stiprių cheminių medžiagų – dėl jų naudojimo įrenginio gali būti sugadintas.**
- Laikykite įrenginį atokiai nuo vandens!
- Negalima naudoti plaukų džiovintuvo vonioje!
- Jeigu prietaisas atsitiktinai įkrito į vandenį, staigiai ištraukite kištuką iš tinklo lizdo!
- Džiovinimo metu stebėkite, kad plaukai nepatektų į oro ištekėjimo angą.
- Karštas oras negali būti nukreiptas į akis ar kitas jautrias vietas.
- Draudžiama susukti maitinimo laidą aplink įrenginį!
- Negalima uždengti oro įtekėjimo ir ištekėjimo angos!
- Papildomam saugumui užtikrinti rekomenduojama instaliuoti elektros grandinėje, kuri vonios kambariui teikia elektrą, liekamosios vertės įtaisą (RCD), kuris nutraukia liekamosios srovės grandinę 30 mA. Šiuo tikslu kreipkitės pas elektros specialistą.
- Kaip laukų džiovintuvą naudojamas vonios kambaryje, panaudojus atjunkite nuo maitinimo šaltinio, nes arti esantis vanduo sukelia pavojų net ir tada, kai plaukų džiovintuvą išjungtas.



ISPĖJIMAS! Nenaudokite šio įrenginio arti vandens.

ISPĖJIMAS! Nenaudokite šio įrenginio arti vonių, dušų, baseinų ir panašių vandens rezervuarų.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Mygtukas ON/OFF/SPEED | 5. Režimo rodymas |
| 2. Ventilatoriaus greičio reguliavimo mygtukas | a. įprastas režimas |
| 3. Temperatūros reguliatorius | b. valymo režimas |
| 4. Režimo keitimo mygtukas | c. naminių gyvūnėlių režimas |

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| d. Al kintamasis režimas | 9. Maitinimo laidas |
| e. Šalto oro pūtimas. | 10. Surenkantis antgalis |
| 6. Priedo montavimo lizdas | 11. Turbinos dangtelis |
| 7. Oro filtro dangtelis | 12. Difuzorius |
| 8. Oro filtras | |

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

1. Išpakuokite įrenginį iš dėžutės, išimkite visus maišelius, etiketes, kartoną ir užpildus. Patikrinkite, ar įrenginys nebuvo pažeistas transportuojant. Jei kyla abejonų, kreipkitės į pardavėją.
2. Įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo parametrai atitinka gaminio vardinėje plokštelėje nurodytus techninius duomenis.

DŽIOVINTUVO NAUDOJIMAS

1. Prijunkite džiovyklę prie maitinimo šaltinio.
2. Tada pritvirtinkite vieną iš dangtelių (10,11) arba difuzorių (12). Plaukų džiovintuvus turi magnetinius plaukų formavimo priedus, kuriuos galima pasukti bet kuria kryptimi.
 - Fokusavimo dangtelis (10) - naudojamas tiksliam plaukų formavimui.
 - Turbininis antgalis (11) - 360° oro išleidimo anga palengvina plaukų formavimą.
 - Difuzorius (12) - užtikrina geresnę plaukų kontrolę. Jis yra švelnesnis ir švelnesnis plaukams nei įprastas džiovinimas. Išsklaidyta šiluma idealiai tinka natūralioms garbanoms ir bangoms paryškinti arba plaukams suteikti daugiau apimties. Visada elkitės atsargiai, nes difuzorius naudojimo metu gali įkaisti.
3. Įprastu režimu galima atlikti tris temperatūros reguliavimus.
 - vėsus oro srautas - šviečia viena indikatorius lemputė
 - šiltas oras - dviejuose indikatoriuose dega lemputės
 - karštas oras - šviečia trys indikatoriai
4. Yra trys ventiliatoriaus valdymo greičiai: vėsaus oro pūtimo, prapūtimo ir įprastinis režimai:
 - lemputė - įsižiebia vienas indikatorius
 - vidutinė - dviejuose indikatoriuose dega lemputės
 - galingas - įjungtos trys indikatorinės lemputės
5. Džiovyklę įjunkite įjungimo/išjungimo mygtuku (1).
6. Režimo keitimo mygtuku (4) pasirinkite norimą režimą. Ekrane pasirodo pasirinkto režimo piktograma (5). Galimi šie darbo režimai:
 - a. vėsaus oro ventiliatoriaus režimas - 1-2-3 greičiai gali būti reguliuojami ventiliatoriaus greičio reguliavimo mygtuku (2). Pūtimo temperatūros reguliavimo mygtuko (3) negalima reguliuoti taip, kad jis veiktų šalto oro režimu.
 - b. Al kintamas režimas - įrenginys 5 sekundes kaitalioja 3 greičio karštą orą ir 2 sekundes 2 greičio šaltą orą.
 - c. Naminių gyvūnėlių režimas - įrenginys nuolat veikia esant 2 ventiliatoriaus greičiui ir 2 ventiliatoriaus temperatūrai. Greičio reguliavimo mygtuko (2) ir pūtimo temperatūros reguliavimo mygtuko (3) negalima reguliuoti taip, kad būtų išlaikytas naminių gyvūnėlių režimas.
 - d. Valymo režimas - įrenginys sustos 1 sekunde ir tada išleis šaltą orą per oro filtrą (8), kad filtras būtų išvalytas nuo nešvarumų. Džiovyklė veiks 3 greičiu su 1-2-3 reguliavimu. Temperatūros reguliavimo mygtuko (3) negalima reguliuoti taip, kad jis liktų prapūtimo režime.

Visus pirmiau nurodytus režimus galima perjungti. Jei pirmiau išvardytuose režimuose laikysite nuspaudę temperatūros reguliavimo mygtuką (3), persijungsite į įprastą režimą.

7. Norėdami perjungti į įprastą režimą, maždaug 3 sekundes palaikykite nuspaudę režimo keitimo mygtuką (4). Ventilatoriaus valdymo mygtuku (2) ir ventilatoriaus temperatūros valdymo mygtuku (3) galima reguliuoti ventilatoriaus intensyvumą ir 1-2-3 temperatūras.
8. Įrenginį bet kada galima išjungti įjungimo/išjungimo mygtuku (1). Vėl įjungus džiovyklę, ji įsime-
na paskutinius pasirinktus parametrus.

DĖMESIO! Naudodami neuždenkite oro išleidimo angos filtro, esančio galinėje džiovintuvo dalyje, nes prietaisas gali lengvai perkaisti.

Džiovyklėje yra apsaugos nuo perkaitimo sistema - užsikimšus oro išleidimo angos arba perkaista, jis automatiškai išsijungs. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir prieš paleisdami iš naujo leiskite jam atvėsti apie 10-15 minučių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Kad prietaisas tinkamai veiktų, jį reikia laikyti švarų.

Pakanka laikytis toliau pateiktų taisyklių prieš pradėdami valyti.

1. Po naudojimo visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
2. Atvėsus džiovintuvui, galite nuvalyti korpuso išorę drėgna šluoste.
3. Nevyniokite laido aplink prietaisą, bet laisvai apvyniokite jį iš šono.
4. Norėdami išvalyti filtrą, pasukite filtro dangtelį prieš laikrodžio rodyklę. Išimkite jį iš prietaiso. Šluoste arba minkštu šepetėliu nuvalykite visas šiukšles nuo filtro ekrano ir jo dangtelio.
5. Pasukdami pagal laikrodžio rodyklę įstatykite filtro dangtelį atgal į vietą.

DĖMESIO! Valymui negalima naudoti aštrių daiktų, abrazyvinių pastų, tirpiklių ir kitų stiprių cheminių medžiagų - dėl jų naudojimo įrenginio gali būti sugadintas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	MSW-26
Maitinimas	220-240V ~ 50/60HZ
Galia:	1600W
Galimi išjungties ir budėjimo režimai	prieinamumo
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	-
Energijos suvartojimas išjungties režimu	0,12W
Energijos suvartojimas tinklo budėjimo režimu	-
Automatiškai pereina į budėjimo režimą, kai	-
Automatiškai pereina į išjungimo režimą po to, kai	-
Tinklo budėjimo režimas, jei prietaisas turi taikomosios programos ryšio funkciją	-
Maitinimo laido ilgis	1,8 M



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

*Šis vadovas buvo išverstas mašininiu būdu.
Jei abejojate, perskaitykite tekstą anglų kalba.*

Tinkamas įrenginio šalinimas (sunaudota elektros ir elektronikos įranga)



Ant produkto esantis ženklavimas nurodo, kad pasibaigus tarnavimo laikui produkto negalima pašalinti su kitomis namų ūkių atliekomis. Panaudota įranga gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl galimų pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų sudėtyje. Elektros atliekų maišymas su kitomis atliekomis arba neprofesionalus jų išardymas gali sukelti sveikatai ir aplinkai kenksmingų medžiagų išsiskyrimą. Panaudotas prietaisas turi būti pristatytas į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Norėdami gauti išsamią informaciją apie elektros ir elektronikos atliekų grąžinimo vietą, naudotojas turėtų kreiptis į komunalinį panaudotos įrangos surinkimo punktą arba panaudotos įrangos perdirbimo įmonę.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Neturiet ierīci ar mitrām rokām.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, kad ierīce netiek lietota, vai pirms tīrīšanas.
- Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām vai citu elektrisko ierīču, degļu, plīšu, cepeškrāšņu utt. tuvumā.
- Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliedzinieties, vai visas ierīces sastāvdaļas tika pareizi uzstādītas.
- Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to saistīts risks būtu saprotams. Bērni nedrīkst tīrīt vai veikt ierīces apkopi bez uzraudzības.
- Pievērsiet uzmanību bērniem, ar nespējējas ar aprīkojumu/ierīci.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Iekārta nav paredzēta darbībai, izmantojot ārējos slēdžu taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.

- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Nosmakšanas briesmas!**
- Pārbaudiet, vai barošanas parametri uz ierīces datu plāksnītes atbilst jūsu barošanas tīkla parametriem.
- **UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas un apkopes sāksšanas atvienojiet ierīci no barošanas tīkla un pagaidiet, līdz tā pēc darba pilnībā atdziest. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!**
- **UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.**
- Sargājiet ierīci no ūdens!
- Nelietojiet ierīci peldēšanās laikā!
- Ja ierīce nejauši iekritis ūdenī, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!
- Žāvējot, uzmanieties, lai mati neiekļūtu gaisa izplūdes atverēs.
- Karstu gaisu nedrīkst novirzīt uz acīm vai citām jutīgām vietām.
- Neuztīniet barošanas vadu ap ierīci!
- Gaisa izplūdes un ieplūdes atveres nedrīkst aizsegt!
- Papildu aizsardzībai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt diferenciālās strāvas aizsardzības ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
- Ja matu žāvētājs tiek lietots vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas avota, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja matu žāvētājs ir izslēgts.



BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā.

BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet šo aprīkojumu vannu, dušu, peldbaseinu un līdzīgu ūdens tvertņu tuvumā.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga | e. aukstā gaisa režīms |
| 2. Poga ventilatora ātruma regulēšanai | 6. Piestiprinājuma montāžas līgзда |
| 3. Temperatūras regulēšanas poga | 7. Gaisa filtra vāks |
| 4. Režīma maiņas poga | 8. Gaisa filtrs |
| 5. Režīma displejs | 9. Tīkla kabelis |
| a. normālais režīms | 10. Fokusēšanas vāciņš |
| b. tīrīšanas režīms | 11. Turbīnas vāciņš |
| c. lolojumdzīvnieku režīms | 12. Difuzors |
| d. Al mainīgais režīms | |

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Izsaiņojiet ierīci no kartona kastes, noņemiet visus maisīņus, etiķetes, kartonu un pildvielas. Pārbaudiet ierīci, vai transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja rodas šaubas, sazinieties ar izplatītāju.
2. Pārlicinieties, ka jūsu elektrotīkla parametri atbilst tehniskajiem datiem, kas norādīti uz izstrādājuma datu plāksnītes.

ŽĀVĒTĀJA LIETOŠANA

1. Pievienojiet žāvētāju strāvas avotam.
2. Pēc tam piestipriniet vienu no vāciņiem (10,11) vai difuzoru (12). Matu žāvētājs ir aprīkots ar magnētiskiem matu veidošanas piederumiem, kurus var pagriezt jebkurā virzienā.
 - Fokusēšanas vāciņš (10) - izmanto precīzai matu veidošanai.
 - Turbīnas uzgalis (11) - 360° gaisa izplūdes atveres atvieglo matu veidošanu.
 - Difuzors (12) - nodrošina labāku matu kontroli. Tas ir maigāks un saudzīgāks pret matiem nekā parastā žāvēšana. Izklīdētais karstums ir ideāli piemērots, lai izceltu dabiskās cirtas un viļņus vai palielinātu matu apjomu. Vienmēr ievērojiet piesardzību, jo lietošanas laikā difuzors var sakarst.
3. Parastajā režīmā ir pieejamas trīs temperatūras regulēšanas iespējas.
 - vēsa gaisa plūsma - iedegas viena indikatora gaisma
 - silts gaiss - iedegas divas indikatoru lampiņas
 - karsts gaiss - iedegas trīs indikatoru gaismas
4. Ir pieejami trīs ventilatora regulēšanas ātrumi: vēsā vēdināšanas, attīrīšanas un parastajā režīmā:
 - gaisma - iedegas viena indikatora gaisma
 - vidēja - iedegas divas indikatoru lampiņas
 - jaudīgs - iedegas trīs indikatoru gaismas
5. Ieslēdziet žāvētāju ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1).
6. Izmantojiet režīma maiņas pogu (4), lai izvēlētos vēlamo režīmu. Displejā parādās izvēlētā režīma ikona (5). Ir pieejami šādi darbības režīmi:
 - a. vēsā ventilatora režīms - ātrumu 1-2-3 var regulēt, izmantojot ventilatora ātruma regulēšanas pogu (2). Pūšanas temperatūras regulēšanas pogu (3) nevar noregulēt tā, lai tā paliktu aukstā gaisa režīmā.
 - b. Al mainīgais režīms - ierīce 5 sekundes pārmaiņus darbojas ar karstu gaisu ar ātrumu 3, tad 2 sekundes - ar aukstu gaisu ar ātrumu 2.

- c. Mājdzīvnieka režīms - ierīce darbojas vienmērīgi ar ventilatora ātrumu 2 un ventilatora temperatūru 2. Ātruma regulēšanas pogu (2) un pūšanas temperatūras regulēšanas pogu (3) nevar noregulēt tā, lai tā paliktu mājdzīvnieka režīmā.
- d. Attīrīšanas režīms - ierīce apstāties uz 1 sekundi un pēc tam caur gaisa filtru (8) izspiežis aukstu gaisu, lai attīrītu filtru no netīrumiem. Žāvētājs darbosies ar ātrumu 3 ar 1-2-3 regulēšanu. Temperatūras regulēšanas pogu (3) nevar noregulēt, lai tā paliktu attīrīšanas režīmā.

Visus iepriekšminētos režīmus var pārslēgt vienu no otra. Ja iepriekš minētajos režīmos turēsiet nospiestu temperatūras regulēšanas pogu (3), pārslēgsieties uz parasto režīmu.

- 7. Lai pārslēgtos uz parasto režīmu, aptuveni 3 sekundes turiet nospiestu maiņas režīma pogu (4). Izmantojot ventilatora regulēšanas pogu (2) un ventilatora temperatūras regulēšanas pogu (3), var regulēt ventilatora intensitāti un temperatūru 1-2-3.
- 8. Ierīci var izslēgt jebkurā laikā, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1). Pēc atkārtotas ieslēgšanas žāvētājs atceras pēdējos izvēlētos parametrus.

UZMANĪBU! Lietošanas laikā neaizsedziet gaisa izplūdes filtru, kas atrodas žāvētāja aizmugurē, jo ierīce var viegli pārkarst.

Žāvētāja ir aizsardzības sistēma pret pārkaršanu - aizsērējušas žāvētavas aizsērēšanas gadījumā

gaisa izplūdes atveres vai pārkaršanas, tas automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pirms atkārtotas palaišanas ļaujiet tai atdzist aptuveni 10-15 minūtes.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Lai ierīce darbotos pareizi, tai jābūt tīrai.

Pirms tīrīšanas sākšanas vienkārši ievērojiet tālāk minētos noteikumus.

- 1. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- 2. Kad žāvētājs ir atdzisis, varat noslaucīt korpusa ārpusi ar mitru drānu.
- 3. Neaptiniet vadu ap ierīci, bet brīvi salieciet to blakus.
- 4. Lai notīrītu filtru, pagriežiet filtra vāku pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam. Noņemiet to no ierīces. Ar drānu vai mīkstu birstīti notīriet gružus gan no filtra sieta, gan tā vāka.
- 5. Uzlieciet filtra vāciņu atpakaļ vietā, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā.

UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.

TEHNISKIE DATI

Modelis	MSW-26
Barošanas avots	220-240V ~ 50/60HZ
Power	1600W
Pieejami izslēgts un gaidīšanas režīms	pieejamības
Gaidīšanas režīma enerģijas patēriņš	-
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	0,12W
Enerģijas patēriņš tikla gaidīšanas režīmā	-
Automātiski pāriet gaidīšanas režīmā pēc	-
Automātiski pāriet izslēgšanas režīmā pēc	-
Tikla gaidīšanas režīms, ja ierīcei ir lietojumprogrammu savienojuma funkcija.	-
Tikla vada garums:	1,8 M



UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tehnisku izmaiņu iespēju.

Šī rokasgrāmata ir mašintulkota.

Ja rodas šaubas, lūdzu, izlasiet angļu valodas versiju.

Pareiza produkta izmešana (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Uz izstrādājuma izvietotais markējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem pēc lietošanas perioda beigām. Iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību iespējamā bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu satura dēļ. Elektronisko atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla izjaukšana var izraisīt veselībai un videi kaitīgu vielu izdalīšanos. Izlietota ierīce jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju par elektrisko un elektronisko atkritumu atgriešanas vietu, lietotājam jāvērsas pagasta atkritumu savākšanas punktā vai atkritumu pārstrādes uzņēmumā.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Houd het apparaat niet met natte handen vast.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bedoeld is.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het in gebruik is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of voordat u het gaat schoonmaken.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is - moet het worden vervangen door de fabrikant, een gekwalificeerde service of een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Hang het netsnoer niet over scherpe randen en laat het niet in aanraking met hete oppervlakken komen.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van andere elektrische apparaten, branders, fornuizen, ovens, enz.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg er altijd voor dat alle apparaat componenten correct zijn geïnstalleerd voordat u met de werkzaamheden begint.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.
- Het apparaat is niet bedoeld om met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem worden te bediend.
- Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**
- Controleer of de vermogen parameters op het typeplaatje van het apparaat met de parameters van uw stroomvoorzieningsnetwerk overeenkomen.
- **WAARSCHUWING! Voordat u met reiniging en onderhoud begint, moet u het apparaat van het elektriciteitsnet loskoppelen en wacht tot het na het werk volledig is afgekoeld. Dompel het apparaat nooit onder in water!**
- **WAARSCHUWING! Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen, schurende poetsmiddelen, oplosmiddelen of andere sterke chemicaliën - het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.**
- Houd het apparaat uit de buurt van water!
- Gebruik het apparaat niet tijdens het baden!
- Als het apparaat per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact!
- Let er tijdens het drogen op dat er geen haren in de luchtuitlaatopeningen terechtkomen.
- Hete lucht mag niet op de ogen of andere gevoelige gebieden worden gericht.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat!
- De luchtuitlaat- en luchtinlaatopeningen mogen niet worden afgedekt!
- Voor extra bescherming is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van niet meer dan 30 mA in het elektrische circuit te installeren dat de badkamer

voedt. In dit geval is het noodzakelijk om een gespecialiseerde elektricien te raadplegen.

- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, moet u het na gebruik van de stroombron loskoppelen, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.



WAARSCHUWING! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs die water of andere vloeistoffen bevatten.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. AAN/UIT-knop | e. koude lucht modus |
| 2. Knop om de ventilatorsnelheid te regelen | 6. Bevestigingsmof |
| 3. Temperatuurregelknop | 7. Luchtfilterafdekking |
| 4. Modusknop wijzigen | 8. Luchtfilter |
| 5. Modusweergave | 9. Netsnoer |
| a. normale modus | 10. Styling mondstuk |
| b. reinigingsstand | 11. Turbine kap |
| c. huisdierenmodus | 12. Diffusor |
| d. AI variabele modus | |

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Pak het apparaat uit de doos, verwijder alle zakken, labels, karton en vulmateriaal. Controleer het apparaat op schade die tijdens het transport van het apparaat kunnen ontstaan. Neem contact op met uw dealer als u twijfelt.
2. Zorg ervoor dat de parameters van uw netvoeding overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de oplader.

DE HAARDROGER GEBRUIKEN

1. Sluit de droger aan op een stroombron.
2. Bevestig vervolgens een van de doppen (10,11) of de diffuser (12). De haardroger is uitgerust met magnetische stylinghulpstukken die in beide richtingen kunnen worden gedraaid.
 - Scherpstelkapje (10) - gebruikt voor precieze haarstyling.
 - Turbine mondstuk (11) - 360° luchtuitlaat om het stylen van het haar te vergemakkelijken.
 - Diffuser (12) - biedt meer controle over het haar. Het is zachter en voorzichtiger voor het haar dan conventioneel drogen. De diffuse warmte is ideaal om natuurlijke krullen en golven te accentueren of volume aan het haar te geven. Wees altijd voorzichtig, want de diffuser kan heet worden tijdens gebruik.
3. In de normale modus zijn drie temperatuurinstellingen beschikbaar.
 - koele luchtstroom - één indicatielampje aan
 - warme lucht - twee indicatielampjes branden

- hete lucht - drie indicatielampjes aan
- 4. Er zijn drie blaassnelheden beschikbaar voor de modi koele blaas, purgeer en normale blaas:
 - licht - één indicatielampje aan
 - medium - twee indicatorlampjes aan
 - krachtig - drie indicatielampjes gaan branden
- 5. Start de droger met de AAN/UIT-knop (1).
- 6. Gebruik de knop voor het wijzigen van modus (4) om de gewenste modus te selecteren. Het pictogram van de geselecteerde modus verschijnt op het display (5). De volgende bedrijfsmodi zijn beschikbaar:
 - a. stand koele blazer - snelheid 1-2-3 kan worden ingesteld met de blazersnelheidsregelknop (2). De blaastemperatuurregelknop (3) kan niet worden aangepast om in de koude luchtstand te blijven.
 - b. Al variabele modus - het toestel wisselt tussen warme lucht op snelheid 3 gedurende 5 seconden en koude lucht op snelheid 2 gedurende 2 seconden.
 - c. Huisdiermodus - de unit werkt constant op ventilatorsnelheid 2 en ventilatortemperatuur 2. De snelheidsregelknop (2) en de blaastemperatuurregelknop (3) kunnen niet worden aangepast om in de huisdierenmodus te blijven.
 - d. Reinigingsmodus - het apparaat stopt 1 seconde en blaast dan koude lucht door het luchtfilter (8) om het filter te reinigen van vuil. De droger draait op snelheid 3 met een 1-2-3 instelling. De temperatuurregelknop (3) kan niet worden aangepast om in de purgeermodus te blijven.

Alle bovenstaande modi kunnen tussen elkaar heen en weer worden geschakeld. Als u de temperatuurregelknop (3) ingedrukt houdt in de bovenstaande modi, schakelt u over naar de normale modus.

7. Om over te schakelen naar de normale modus, houdt u de knop voor het wijzigen van modus (4) ongeveer 3 seconden ingedrukt. Met de ventilatorknop (2) en de ventilatortemperatuurregelknop (3) kunnen de intensiteit van de ventilator en de temperaturen 1-2-3 worden ingesteld.
8. Het apparaat kan op elk moment worden uitgeschakeld met de AAN/UIT-knop (1). Wanneer de droger weer wordt ingeschakeld, onthoudt deze de laatst geselecteerde parameters.

WAARSCHUWING! Dek tijdens gebruik het luchtuitlaatfilter, welke zich aan de achterkant van de droger bevindt, niet af, omdat het apparaat gemakkelijk oververhit kan raken.

De droger heeft een oververhittingsbeveiliging - in het geval van een verstopte luchtuitlaatenopening of oververhitting, schakelt hij automatisch uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat ongeveer 10-15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw opstart.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor een goede werking moet het apparaat schoon worden gehouden.

Volg de onderstaande regels voordat je met schoonmaken begint.

1. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
2. Nadat de haardroger is afgekoeld, kunt u de buitenkant van de behuizing met een vochtige doek afvegen.
3. Wikkel het snoer niet om het apparaat, maar losjes op de zijkant.
4. Draai het filterdeksel linksom om het filter te reinigen. Verwijder het van het apparaat. Gebruik een doek of een zachte borstel om eventueel vuil van zowel het filterscherm als het deksel te verwijderen.

5. Plaats het filterdeksel terug door het met de klok mee te draaien.

WAARSCHUWING! Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen, schurende poetsmiddelen, oplosmiddelen of andere sterke chemicaliën - het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MSW-26
Spanning:	220-240V ~ 50/60HZ
Vermogen:	1600W
Uit- en stand-bymodi beschikbaar	beschikbaarheid
Stand-by stroomverbruik	-
Stroomverbruik in uit-stand	0,12W
Stroomverbruik in netwerkstandby-modus	-
Schakelt automatisch over naar de stand-bymodus na	-
Schakelt automatisch over naar de uitschakelmodus na	-
Netwerk standby modus als het apparaat een applicatieverbindingfunctie heeft	-
Lengte van het netsnoer	1,8 M



LET op! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

Deze handleiding is machinaal vertaald.

Lees in geval van twijfel de Engelstalige versie.

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afdankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach oraz w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- **UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od sieci zasilającej i odczekaj aż całkowicie się ochłodzi po pracy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!**
- **UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.**
- Urządzenie należy przechowywać z dala od wody!
- Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli!
- Jeżeli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
- Podczas suszenia uważaj, aby włosy nie wkreślały się w otwory wylotu i wlotu powietrza.
- Gorące powietrze nie może być kierowane w stronę oczu lub innych wrażliwych miejsc.
- Nie wolno zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia!
- Nie wolno zakrywać otworów wylotu i wlotu powietrza!
- Dla zapewnienia dodatkowej ochrony wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

- Gdy suszarka do włosów jest używana w łazience, odłącz ją po użyciu od źródła prądu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka do włosów jest wyłączona.



OSTRZEŻENIE! Nie używać tego sprzętu w pobliżu wody.
OSTRZEŻENIE! Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Przycisk ON/OFF | e. tryb zimnego powietrza |
| 2. Przycisk regulacji prędkości nadmuchu | 6. Gniazdo montażu przystawek |
| 3. Przycisk regulacji temperatury | 7. Osłona filtra powietrza |
| 4. Przycisk zmiany trybu pracy | 8. Filtr powietrza |
| 5. Wyświetlacz trybu pracy | 9. Przewód sieciowy |
| a. tryb normalny | 10. Nasadka skupiająca |
| b. tryb czyszczenia | 11. Nasadka turbinowa |
| c. tryb zwierzak domowy | 12. Dyfuzor |
| d. tryb AI zmienny | |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakuj urządzenie z kartonu, usuń wszelkie torebki, etykiety, tekturki i wypełniacze. Skontroluj urządzenie pod kątem uszkodzeń mogących powstać podczas transportu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.
2. Upewnij się, że parametry Twojej sieci zasilającej odpowiadają danym technicznym umieszczonym na tabliczce znamionowej produktu.

UŻYCIIE SUSZARKI

1. Podłącz suszarkę do źródła prądu.
2. Następnie załóż jedną z nasadek (10,11) lub dyfuzor (12). Suszarka została wyposażona w magnetyczne nasadki do stylizacji włosów, które można obracać w dowolną stronę.
 - Nasadka skupiająca (10) – służy do precyzyjnej stylizacji włosów.
 - Nasadka turbinowa (11) – 360° wylot powietrza ułatwia stylizację włosów.
 - Dyfuzor (12) – zapewnia większą kontrolę nad włosami. Jest delikatniejszy i łagodniejszy dla włosów niż konwencjonalne suszenie. Rozproszone ciepło jest idealne do podkreślenia naturalnych loków i fal lub nadania włosom dodatkowej objętości. Zawsze należy zachować ostrożność, ponieważ dyfuzor może się nagrzewać podczas użytkowania.
3. Dostępne są trzy regulacje temperatury na trybie normalnym.
 - chłodny nadmuch – świeci się jedna lampka kontrolna
 - ciepły nadmuch – świecą się dwie lampki kontrolne
 - gorący nadmuch – świecą się trzy lampki kontrolne
4. Dostępne są trzy prędkości regulacji nadmuchu na trybach chłodnego nadmuchu, oczyszczania oraz w trybie normalnym:
 - lekki – świeci się jedna lampka kontrolna
 - średni – świecą się dwie lampki kontrolne

- mocny – świecą się trzy lampki kontrolne
- 5. Uruchom suszarkę przyciskiem ON/OFF (1).
- 6. Przyciskiem zmiany trybu pracy (4) wybierz odpowiedni tryb. Ikona wybranego trybu pojawi się na wyświetlaczu (5). Dostępne są następujące tryby pracy:
 - a. tryb chłodnego nadmuchu – przyciskiem regulacji prędkości nadmuchu (2) można regulować prędkością 1-2-3. Przycisk regulacji temperatury nadmuchu (3) nie może być regulowany, aby zostać w trybie zimnego powietrza.
 - b. tryb AI zmienny – urządzenie pracuje na zmianę: gorące powietrze na prędkości 3 przez 5 sekund następnie zimne powietrze na prędkości 2 przez 2 sekundy.
 - c. tryb zwierzak domowy – urządzenie pracuje jednostajnie na prędkości nadmuchu 2 i temperaturze nadmuchu 2. Przycisk regulacji prędkości (2) oraz przycisk regulacji temperatury nadmuchu (3) nie może być regulowany, aby zostać w trybie zwierzak domowy.
 - d. tryb oczyszczania – urządzenie zatrzyma się na 1 sekundę, a następnie będzie wyrzucać zimne powietrze przez filtr powietrza (8) w celu oczyszczenia filtra z zanieczyszczeń. Suszarka będzie pracować na prędkości 3 z możliwością regulacji 1-2-3. Przycisk regulacji temperatury (3) nie może być regulowany, aby zostać w trybie oczyszczania.

Wszystkie wyżej wymienione tryby można przełączać między sobą cyklicznie. Jeśli przytrzymamy przycisk regulacji temperatury (3) na wymienionych powyżej trybach przejdziemy w tryb normalny.

- 7. Aby przejść w tryb normalny należy przytrzymać około 3 sekund przycisk zmiany trybu pracy (4). Przyciskiem regulacji nadmuchu (2) oraz przyciskiem regulacji temperatury nadmuchu (3) można regulować natężenie nadmuchu oraz temperatury 1-2-3.
- 8. W dowolnym momencie można wyłączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF (1). Po ponownym włączeniu suszarka zapamiętuje ostatnio wybrane parametry.

UWAGA! Podczas użytkowania nie zakrywaj osłony filtra powietrza (7), który znajduje się z tyłu suszarki, gdyż urządzenie może wtedy łatwo ulec przegrzaniu.

Suszarka posiada system zabezpieczający przed przegrzaniem – w przypadku zatkania otworów wylotu powietrza lub przegrzania wyłączy się automatycznie. Przed ponownym uruchomieniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać około 10-15 minut aż ostygnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Dla prawidłowego funkcjonowania, urządzenie powinno być utrzymywane w czystości. Wystarczy zastosować się do poniższych zasad przed rozpoczęciem czyszczenia.

- 1. Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.
- 2. Po wystudzeniu suszarki zewnętrzną część obudowy możesz wytrzeć wilgotną ściereczką.
- 3. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
- 4. W celu wyczyszczenia filtra przekreć osłonę filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zdejmij ją z urządzenia. Za pomocą szmatki lub miękkiej szczoteczki usuń wszelkie zanieczyszczenia zarówno zsiatki filtra, jak i jego osłony.
- 5. Zamontuj osłonę filtra z powrotem na miejsce, obracając ją w kierunku zgodnym w ruchem wskazówek zegara.

UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Model	MSW-26
Zasilanie	220-240V ~ 50/60HZ
Moc	1600W
Dostępność trybu wyłączenia lub czuwania	dostępne
Zużycie energii w trybie czuwania	-
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0,12W
Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	-
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Długość przewodu sieciowego	1,8 M



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Nu țineți dispozitivul cu mâinile ude.
- Păstrați prudență deosebită, când în apropierea dispozitivului se găsesc copii.
- Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul și ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză, când nu folosiți dispozitivul sau înainte de a începe curățarea.
- Nu utilizați un dispozitiv defect, mai ales atunci când cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate - în acest caz, solicitați repararea dispozitivului la un centru de serviciu autorizat.
- Utilizarea dispozitivului în aer liber este interzisă.
- Nu agățați cablul de alimentare peste muchii ascuțite și nu lăsați cablul de alimentare să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu așezați dispozitivul pe suprafețe fierbinți sau în apropierea altor aparate electrice, arzătoare, aragazuri, cuptoare etc.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plană și stabilă.
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate componentele dispozitivului sunt instalate corect înainte de a începe lucrul.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea dispozitivului, incendiu sau vătămare corporală.
- Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta cel puțin 8 ani și de persoanele cu abilități fizice, mentale, senzoriale reduse precum și persoanele fără experiență și cunoașterea dispozitivului numai dacă este asigurată supraveghere sau instrucțiunile cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate sunt înțelese. Operațiunile de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Trebuie să fiți atenți la copii, pentru ca aceștia să nu se joace cu echipamentul/dispozitivul.

- Dispozitivul și cablul acestuia păstrați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8.
- Nu scoateți ștecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare.
- Echipamentul nu este destinat pentru a funcționa folosind temporizatoare externe sau un sistem separat de reglare de la distanță.
- Nu conectați ștecherul la priză cu mâinile ude.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**
- Verificați dacă parametrii de putere de pe plăcuța de fabricație a dispozitivului corespund parametrilor rețelei dumneavoastră de alimentare.
- **ATENȚIE! Înainte de a începe curățarea și întreținerea, deconectați dispozitivul de la rețea și așteptați până când se răcește complet. Nu scufundați aparatul în apă!**
- **ATENȚIE! Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite, produse abrazive, solvenți sau alte substanțe chimice puternice - utilizarea acestora poate deteriora dispozitivul.**
- Dispozitivul trebuie păstrat departe de sursele de apă!
- Nu este permisă utilizarea dispozitivului în timpul băii!
- În cazul în care dispozitivul cade accidental în apă, deconectați imediat ștecherul de la priza electrică!
- În timpul uscării, aveți grijă să nu lăsați părul să se prindă în orificiile de evacuare a aerului.
- Aerul cald nu trebuie îndreptat spre ochi sau alte zone sensibile.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul dispozitivului!
- Nu acoperiți orificiile de evacuare și aspirație a aerului!
- Pentru protecție suplimentară, în circuitul electric care alimentează baia, se recomandă instalarea unui aparat de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30mA. În acest sens, ar trebui consultat un electrician de specialitate.
- Atunci când uscătorul de păr este utilizat în baie, deconectați-l de la sursa de alimentare după utilizare, deoarece apropierea de apă reprezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.



AVERTIZARE! Nu folosiți acest dispozitiv în apropierea apei.

AVERTIZARE! Nu folosiți dispozitivul în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau a altor rezervoare de apă.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Buton ON/OFF | e. modul aer rece |
| 2. Buton pentru reglarea vitezei suflantei | 6. Priza de montare a atașamentului |
| 3. Buton de control al temperaturii | 7. Capacul filtrului de aer |
| 4. Buton de schimbare a modului | 8. Filtru de aer |
| 5. Afișaj mod | 9. Cablu de rețea |
| a. modul normal | 10. Capac de focalizare |
| b. modul de curățare | 11. Capacul turbinei |
| c. modul animal de companie | 12. Difuzor |
| d. Modul variabil AI | |

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Despachetați unitatea din cutie, îndepărtați toate pungile, etichetele, cartonul și materialele de umplutură. Inspectați unitatea pentru a depista orice deteriorare care ar fi putut apărea în timpul transportului. Dacă aveți îndoieli, contactați dealerul.
2. Asigurați-vă că parametrii rețelei dvs. de alimentare corespund datelor tehnice de pe plăcuța de identificare a produsului.

UTILIZAREA USCĂTORULUI DE PĂR

1. Conectați uscătorul la o sursă de alimentare.
2. Apoi fixați unul dintre capace (10,11) sau difuzorul (12). Uscătorul de păr este echipat cu accesorii de styling magnetice care pot fi rotite în ambele direcții.
 - Capac de focalizare (10) - utilizat pentru coafarea precisă a părului.
 - Duza cu turbină (11) - ieșirea de aer la 360° facilitează coafarea părului.
 - Difuzor (12) - oferă un control mai mare asupra părului. Este mai blândă și mai delicată cu părul decât uscarea convențională. Căldura difuză este ideală pentru acentuarea buclelor și valurilor naturale sau pentru adăugarea de volum părului. Aveți întotdeauna grijă deoarece difuzorul se poate încălzi în timpul utilizării.
3. Trei reglaje ale temperaturii sunt disponibile în modul normal.
 - flux de aer rece - un indicator luminos aprins
 - aer cald - două indicatoare luminoase aprinse
 - aer cald - trei indicatoare luminoase aprinse
4. Există trei viteze de control ale suflantei disponibile în modurile suflare rece, purjare și normal:
 - lumină - o lumină indicatoare aprinsă
 - mediu - două indicatoare luminoase aprinse
 - puternic - trei indicatoare luminoase se aprind
5. Porniți uscătorul cu butonul ON/OFF (1).
6. Utilizați butonul de schimbare a modului (4) pentru a selecta modul dorit. Pictograma modului selectat apare pe afișaj (5). Sunt disponibile următoarele moduri de funcționare:

- a. modul suflantă rece - viteza 1-2-3 poate fi reglată cu ajutorul butonului de control al vitezei suflantei (2). Butonul de control al temperaturii de suflare (3) nu poate fi reglat pentru a rămâne în modul aer rece.
- b. Modul variabil AI - unitatea alternează între aer cald la viteza 3 timp de 5 secunde, apoi aer rece la viteza 2 timp de 2 secunde.
- c. Modul Pet - unitatea funcționează constant la viteza ventilatorului 2 și temperatura ventilatorului 2. Butonul de control al vitezei (2) și butonul de control al temperaturii de suflare (3) nu pot fi reglate pentru a rămâne în modul pentru animale de companie.
- d. Modul purificare - unitatea se va opri timp de 1 secundă și apoi va expulza aer rece prin filtrul de aer (8) pentru a curăța filtrul de murdărie. Uscătorul va funcționa la viteza 3 cu o reglare 1-2-3. Butonul de control al temperaturii (3) nu poate fi reglat pentru a rămâne în modul purjare.

Toate modurile de mai sus pot fi ciclitate între ele. Dacă țineți apăsat butonul de control al temperaturii (3) pe modurile enumerate mai sus, veți trece la modul normal.

7. Pentru a trece la modul normal, țineți apăsat butonul de schimbare a modului (4) timp de aproximativ 3 secunde. Utilizând butonul de control al ventilatorului (2) și butonul de control al temperaturii ventilatorului (3), se pot regla intensitatea ventilatorului și temperaturile 1-2-3.
8. Aparatul poate fi oprit în orice moment cu ajutorul butonului ON/OFF (1). Când este pornit din nou, uscătorul memorează ultimii parametri selectați.

ATENȚIE! În timpul utilizării, nu acoperiți filtrul de evacuare a aerului, care se află în partea din spate a uscătorului, deoarece dispozitivul se poate supraîncălzi cu ușurință.

Uscătorul are un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii - în cazul unei înfundări orificiile de evacuare a aerului sau supraîncălzirea, acesta se va opri automat. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare și lăsați-o să se răcească timp de aproximativ 10-15 minute înainte de repornire.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru o funcționare corectă, aparatul trebuie păstrat curat.

Trebuie doar să urmați regulile de mai jos înainte de a începe curățarea.

1. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare după utilizare.
2. După ce uscătorul de păr s-a răcit, puteți șterge exteriorul carcasei cu o cârpă umedă.
3. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului, ci înfășurați-l ușor alături.
4. Pentru a curăța filtrul, rotiți capacul filtrului în sens invers acelor de ceasornic. Scoateți-l din dispozitiv. Utilizați o cârpă sau o perie moale pentru a îndepărta orice resturi atât de pe ecranul filtrului, cât și de pe capacul acestuia.
5. Montați capacul filtrului la loc, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

ATENȚIE! Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite, produse abrazive, solvenți sau alte substanțe chimice puternice - utilizarea acestora poate deteriora dispozitivul.

DATE TEHNICE

Model	MSW-26
Sursă de alimentare	220-240V ~ 50/60HZ
Putere	1600W
Modurile oprit și standby disponibile	disponibilitate
Consumul de energie în standby	-
Consumul de energie în modul oprit	0,12W
Consumul de energie în modul de așteptare al rețelei	-
Intră automat în modul de așteptare după	-
Intră automat în modul de oprire după	-
Modul de așteptare a rețelei dacă dispozitivul are o funcție de conectare a aplicației	-
Lungimea cablului de rețea:	1,8 M



ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă posibilitatea unor modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.

Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să citiți versiunea în limba engleză.

Eliminarea corectă a produsului (echipamentul electric și electronic uzat)



Marcajul plasat pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere după trecerea perioadei de utilizare. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane din cauza conținutului de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electrice cu alte deșeuri sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul uzat trebuie predat la un punct de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de predare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul de colectare a deșeurilor de echipamente municipale sau întreprindere de prelucrare a echipamentelor.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Не держите устройство мокрыми руками.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с прибором находятся дети.
- Не используйте устройство не по назначению.
- Не погружайте устройство, кабель или штекер в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда не пользуетесь прибором или перед чисткой.
- Не пользуйтесь поврежденным прибором, даже если поврежден сетевой кабель или вилка - в этом случае сдайте прибор в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его контакта с горячими поверхностями.
- Не ставьте устройство на горячие поверхности или рядом с другими электроприборами, конфорками, плитами, духовками и т.д.
- Поместите устройство на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Прибор предназначен только для бытового использования.
- Перед началом работы убедитесь, что все компоненты прибора правильно установлены.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или травмам.
- Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими и умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и не знакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети без присмотра взрослых не должны заниматься чисткой и обслуживанием оборудования.

- Следите за детьми, чтобы они не играли с оборудованием/устройством.
- Храните устройство и его кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур.
- Оборудование не предназначено для работы с внешними таймерами или отдельной системой дистанционного управления.
- Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.
- В целях безопасности детей не оставляйте в свободном доступе части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на фирменной табличке устройства, соответствуют параметрам вашей электросети.
- **ВНИМАНИЕ! Отключите устройство от сети и дождитесь его полного остывания после использования, прежде чем приступать к чистке или техническому обслуживанию. Не погружайте устройство в воду!**
- **ВНИМАНИЕ! Для очистки нельзя использовать острые предметы, абразивные пасты, растворители и другие сильные химические вещества - их применение может повредить устройство.**
- Держите устройство вдали от воды!
- Не используйте прибор во время купания!
- Если прибор случайно упал в воду, немедленно отключите его от розетки!
- При сушке следите за тем, чтобы волосы не попали в отверстия для выхода и входа воздуха.
- Горячий воздух не должен попадать в глаза или другие чувствительные зоны.
- Не наматывайте шнур питания на устройство!
- Не закрывайте отверстия для выхода и входа воздуха!
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи, питающей ванную комнату, устройство

остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

- Если фен используется в ванной комнате, отключайте его от источника питания после использования, поскольку близость к воде представляет опасность даже при выключенном фене.



ВНИМАНИЕ! Не используйте это оборудование вблизи воды.

ВНИМАНИЕ! Не используйте это оборудование вблизи ванн, душевых, бассейнов и подобных водоемов.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Кнопка включения/выключения | d. Переменный режим AI |
| 2. Кнопка для регулировки скорости вентилятора | e. режим холодного воздуха |
| 3. Кнопка регулировки температуры | 6. Навесное монтажное гнездо |
| 4. Кнопка смены режима | 7. Крышка воздушного фильтра |
| 5. Индикация режима | 8. Воздушный фильтр |
| a. нормальный режим | 9. Сетевой кабель |
| b. режим очистки | 10. Фокусирующий колпачок |
| c. режим домашнего животного | 11. Крышка турбины |
| | 12. Диффузор |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распакуйте устройство из коробки, удалите все пакеты, этикетки, картон и наполнители. Осмотрите устройство на предмет повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке. Если у вас есть какие-либо сомнения, обратитесь к своему дилеру.
2. Убедитесь, что параметры вашей электросети соответствуют техническим данным на фирменной табличке изделия.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФЕНА

1. Подключите сушилку к источнику питания.
2. Затем прикрепите одну из крышек (10,11) или диффузор (12). Фен оснащен магнитными насадками для укладки, которые можно поворачивать в любом направлении.
 - Фокусирующая насадка (10) - используется для точной укладки волос.
 - Турбинная насадка (11) - выход воздуха на 360° облегчает укладку волос.
 - Диффузор (12) - обеспечивает больший контроль над волосами. Она более мягкая и щадящая для волос, чем обычная сушка. Рассеянное тепло идеально подходит для подчеркивания естественных локонов и волн или придания волосам объема. Всегда соблюдайте осторожность, так как во время использования диффузор может нагреться.
3. В обычном режиме доступны три регулировки температуры.
 - холодный воздушный поток - один индикатор горит

- теплый воздух - горят два индикатора
 - горячий воздух - горят три индикатора
4. Имеется три скорости управления воздуходувкой: холодный обдув, продувка и нормальный режим:
 - свет - один индикатор горит
 - средний - горят два индикатора
 - мощный - загораются три индикатора
 5. Запустите сушилку с помощью кнопки ON/OFF (1).
 6. С помощью кнопки смены режима (4) выберите нужный режим. На дисплее (5) появится значок выбранного режима. Доступны следующие режимы работы:
 - a. режим холодного обдува - скорость 1-2-3 можно регулировать с помощью кнопки управления скоростью обдува (2). Кнопку регулировки температуры обдува (3) нельзя настроить так, чтобы она оставалась в режиме холодного воздуха.
 - b. Переменный режим AI - устройство попеременно подает горячий воздух на скорости 3 в течение 5 секунд, а затем холодный воздух на скорости 2 в течение 2 секунд.
 - c. Режим Pet - устройство постоянно работает при скорости вентилятора 2 и температуре вентилятора 2. Кнопка регулировки скорости (2) и кнопка регулировки температуры обдува (3) не могут быть настроены так, чтобы оставаться в режиме домашнего животного.
 - d. Режим очистки - прибор остановится на 1 секунду, а затем выпустит холодный воздух через воздушный фильтр (8), чтобы очистить фильтр от загрязнений. Сушилка будет работать на скорости 3 с регулировкой 1-2-3. Кнопка регулировки температуры (3) не может быть настроена на работу в режиме продувки.

Все вышеперечисленные режимы могут циклически сменяться друг другом. Если удерживать кнопку регулировки температуры (3) на перечисленных выше режимах, вы переключитесь в обычный режим.

7. Чтобы переключиться в обычный режим, удерживайте кнопку смены режима (4) в течение примерно 3 секунд. С помощью кнопки управления вентилятором (2) и кнопки управления температурой вентилятора (3) можно регулировать интенсивность работы вентилятора и температуру 1-2-3.
8. Устройство можно выключить в любой момент с помощью кнопки ON/OFF (1). При повторном включении сушилка запоминает последние выбранные параметры.

ВНИМАНИЕ! Во время работы не закрывайте крышку воздушного фильтра (7), расположенную на задней панели сушилки, так как в этом случае прибор может легко перегреться.

Сушилка оснащена системой защиты от перегрева - в случае засорения отверстий для выхода воздуха или перегрева, он автоматически отключится. Отключите устройство от сети и дайте ему остыть в течение 10-15 минут перед повторным запуском.

УБОРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для правильной работы устройство должно содержаться в чистоте.

Просто следуйте приведенным ниже правилам, прежде чем приступить к уборке.

1. После использования всегда отключайте прибор от источника питания.

2. Когда сушилка остынет, можно протереть внешнюю поверхность корпуса влажной тряпкой.
3. Не оборачивайте кабель вокруг устройства, а свободно намотайте его сбоку.
4. Чтобы очистить фильтр, поверните крышку фильтра против часовой стрелки. Извлеките его из устройства. С помощью ткани или мягкой щетки удалите мусор с сетки фильтра и его крышки.
5. Установите крышку фильтра на место, повернув ее по часовой стрелке.

ВНИМАНИЕ! Для очистки нельзя использовать острые предметы, абразивные пасты, растворители и другие сильные химические вещества - их применение может повредить устройство.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Модель	MSW-26
Электропитание	220-240V ~ 50/60HZ
Мощность	1600BT
Доступны режимы выключения и ожидания	возможности
Потребляемая мощность в режиме ожидания	-
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	0,12 BT
Потребляемая мощность в режиме ожидания сети	-
Автоматически переходит в режим ожидания после	-
Автоматически переходит в режим отключения после	-
Режим ожидания сети, если устройство имеет функцию подключения к приложениям	-
Длина шнура питания	1,8M



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вводить технические изменения.

*Данное руководство было переведено машинным способом.
В случае сомнений обратитесь к его англоязычной версии.*

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zariadenie nedržte vlhkými rukami.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, ak sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Počas prevádzky zariadenia, zariadenie nenechávajte bez dohľadu.
- Ak zariadenie nepoužívate, alebo sa ho chystáte čistiť, vždy ho vytiahnite z elektrickej zásuvky.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je poškodené, alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takomto prípade, zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie neukladajte na horúce povrchy a v blízkosti iných elektrických zariadení, horákov, rúr a pod.
- Zariadenie postavte na suchý, rovný a stabilný povrch.
- Zariadenie je určené iba na domáce použitie.
- Vždy pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo k úrazu.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti bez dozoru dospelšej osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- Deti sa v žiadnom prípade nesmú so zariadením hrať.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí vo veku menej ako 8 rokov.

- Nevytahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Zariadenie nie je určené na používanie s použitím vonkajších časových spínačov, alebo osobitného systému diaľkového ovládania.
- Zástrčku nevsúvajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny, polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali fóliami. Nebezpečenstvo udusenía!**
- Skontrolujte, či sa parametre uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používanej elektrickej siete.
- **POZOR! Predtým, než začnete zariadenie čistiť alebo vykonávať údržbu, odpojte ho od el. napätia a počkajte, kým úplne vychladne po použití. Zariadenie neponárajte do vody!**
- **POZOR! Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne pasty, rozpúšťadlá, ani iné silné chemické prípravky – zariadenie sa v dôsledku ich použitia môže poškodiť.**
- Zariadenie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od vody!
- Zariadenie je zakázané používať počas kúpeľa!
- Ak zariadenie náhodou spadne do vody, okamžite vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky!
- Počas sušenia dávajte pozor, aby sa vlasy nezamotali do otvorov výfuku vzduchu.
- Horúci vzduch nesmerujte do očí alebo na iné citlivé miesta.
- Napájací kábel neobtáčajte okolo zariadenia!
- Je zakázané zakrývať otvory výfuku a vstupu vzduchu!
- Aby ste zaistili dodatočnú ochranu odporúčame v elektrickom obvode, ktorý napája kúpeľňu, nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým reziduálnym prúdom fungovania neprekračujúci 30mA. V tomto rozsahu sa obráťte na odborného elektrikára.
- Ak sa fén používa v kúpeľni, po použití ho odpojte od zdroja napájania, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je fén vypnutý.



VAROVANIE! Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody.
VAROVANIE! Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, bazénov a nádrží s vodou.

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Tlačidlo ON/OFF/SPEED | e. režim studeného vzduchu |
| 2. Tlačidlo nastavenia uhlovej rýchlosti | 6. Montážna zásuvka |
| 3. Tlačidlo ovládania teploty | 7. Kryt vzduchového filtra |
| 4. Tlačidlo na zmenu prevádzkového režimu | 8. Vzduchový filter |
| 5. Zobrazenie režimu | 9. Napájací kábel |
| a. normálny režim | 10. Zaostrovací uzáver |
| b. režim čistenia | 11. Uzáver turbíny |
| c. režim domáceho maznáčika | 12. Difúzer |
| d. Režim premennej AI | |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie vyberte z krabice, odstráňte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte zariadenie ohľadne poškodení, ktoré mohli vzniknúť pri preprave. V prípade akýchkoľvek pochybností kontaktujte predajcu.
- Skontrolujte, či parametre používaného el. obvodu sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku.

POUŽÍVANIE FÉNU NA VLASY

- Pripojte sušičku k zdroju napájania.
- Potom nasadte jednu z krytiel (10,11) alebo difúzor (12). Fén je vybavený magnetickými stylingovými nastavcami, ktoré možno otáčať v oboch smeroch.
 - Zaostrovanie čiapka (10) - používa sa na presnú úpravu vlasov.
 - Turbínový nástavec (11) - 360° výstup vzduchu uľahčuje úpravu vlasov.
 - Difúzer (12) - poskytuje lepšiu kontrolu nad vlasmi. Je jemnejšie a šetrnejšie k vlasom ako bežné sušenie. Rozptýlené teplo je ideálne na zvýraznenie prirodzených kučier a vlín alebo na dodanie objemu vlasom. Vždy buďte opatrní, pretože difúzer sa môže počas používania zahriať.
- V normálnom režime sú k dispozícii tri nastavenia teploty.
 - prúdenie chladného vzduchu - svieti jedna kontrolka
 - teplý vzduch - dve rozsvietené kontrolky
 - horúci vzduch - svietia tri kontrolky
- V režimoch chladného fúkania, preplachovania a normálneho režimu sú k dispozícii tri rýchlosti ovládania dýchadla:
 - svetelná kontrolka - jedna kontrolka svieti
 - stredná - svietia dve kontrolky
 - výkonný - rozsvietia sa tri kontrolky
- Sušičku spustíte tlačidlom ON/OFF (1).
- Pomocou tlačidla zmeny režimu (4) vyberte požadovaný režim. Na displeji sa zobrazí ikona zvoleného režimu (5). K dispozícii sú tieto prevádzkové režimy:
 - režim chladného ventilátora - rýchlosť 1-2-3 možno nastaviť pomocou tlačidla regulácie rýchlosti ventilátora (2). Tlačidlo regulácie teploty fúkania (3) nie je možné nastaviť tak, aby zostalo v režime studeného vzduchu.
 - Variabilný režim AI - jednotka strieda horúci vzduch pri rýchlosti 3 počas 5 sekúnd a potom studený vzduch pri rýchlosti 2 počas 2 sekúnd.

- c. Režim domáceho maznáčika - jednotka pracuje stabilne pri rýchlosti ventilátora 2 a teplote ventilátora 2. Tlačidlo regulácie rýchlosti (2) a tlačidlo regulácie teploty fúkania (3) nie je možné nastaviť tak, aby zostali v režime domáceho maznáčika.
- d. Režim čistenia - jednotka sa na 1 sekundu zastaví a potom vypustí studený vzduch cez vzduchový filter (8), aby sa filter vyčistil od nečistôt. Sušička bude pracovať na rýchlosti 3 s nastavením 1-2-3. Tlačidlo regulácie teploty (3) nie je možné nastaviť tak, aby zostalo v režime preplachovania.

Všetky vyššie uvedené režimy možno navzájom prepínať. Ak v uvedených režimoch podržíte stlačené tlačidlo regulácie teploty (3), prepnete sa do normálneho režimu.

- 7. Ak chcete prepnúť do normálneho režimu, podržte stlačené tlačidlo zmeny režimu (4) približne 3 sekundy. Pomocou tlačidla ovládania ventilátora (2) a tlačidla ovládania teploty ventilátora (3) možno nastaviť intenzitu ventilátora a teploty 1-2-3.
- 8. Prístroj môžete kedykoľvek vypnúť pomocou tlačidla ON/OFF (1). Po opätovnom zapnutí si sušička zapamätá naposledy zvolené parametre.

POZOR! Počas používania nezakrývajte filter výstupného vzduchu, ktorý sa nachádza vzadu na sušiči, keďže zariadenie sa môže ľahko prehriať.

Sušička má systém ochrany proti prehriatiu - v prípade upchatej

alebo prehriatie, automaticky sa vypne. Pred opätovným spustením odpojte zariadenie od napájania a nechajte ho približne 10-15 minút vychladnúť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Aby žehlička fungovala správne, zariadenie musí byť čisté.

Pred začatím čistenia stačí dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

1. Po použití zariadenie vždy odpojte od elektrickej siete.
2. Po vychladnutí fénu, môžete ho zvonku utrieť vlhkou handričkou.
3. Neomotávajte kábel okolo zariadenia, ale stočte ho voľne vedľa.
4. Ak chcete filter vyčistiť, otočte kryt filtra proti smeru hodinových ručičiek. Odstráňte ho zo zariadenia. Pomocou handričky alebo mäkkej kefy odstráňte všetky nečistoty zo sitka filtra aj z jeho krytu.
5. Nasadte kryt filtra späť na miesto otočením v smere hodinových ručičiek.

POZOR! Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne pasty, rozpúšťadlá, ani iné silné chemické prípravky – zariadenie sa v dôsledku ich použitia môže poškodiť.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	MSW-26
Napájanie	220-240V ~ 50/60HZ
Výkon	1600W
K dispozícii sú režimy vypnutia a pohotovostného režimu	dostupnosť
Spotreba energie v pohotovostnom režime	-
Spotreba energie vo vypnutom režime	0,12W
Spotreba energie v pohotovostnom režime siete	-
Automaticky prejde do pohotovostného režimu po	-
Automaticky prejde do režimu vypnutia po	-
Pohotovostný režim siete, ak má zariadenie funkciu pripojenia k aplikácii	-
Dĺžka napájacieho kábla	1,8 M



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať zmeny technického charakteru.

Áno návod je strojovo preložený.

V prípade pochybností si pozrite jeho anglickú verziu.

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie.

Opatrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Не тримайте пристрій мокрими руками.
- Будьте особливо обережні, коли поблизу пристрою знаходяться діти.
- Не використовуйте пристрій не за його прямим призначенням.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини.
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Завжди вимикайте вилку з розетки, коли прилад не використовується, або перед очищенням.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до сертифікованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте кабель живлення на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Не розміщуйте пристрій поблизу інших електроприладів, конфорок, плит, духовок тощо.
- Пристрій встановіть на плоскій, сухій, надійній поверхні.
- Пристрій призначений виключно для домашнього користування.
- Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи всі компоненти пристрою правильно встановлені.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з фізичною та розумовою обмеженістю, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб користувачі усвідомлювали пов'язані з використанням ризики. Діти без нагляду не повинні проводити очищення та технічне обслуговування пристрою.
- Необхідно слідкувати за тим, щоб діти не гралися обладнанням/пристроєм.

- Пристрій і кабель живлення зберігайте в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за провід.
- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх тимчасових вимикачів або окремої системи дистанційного керування.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ!**
- Перевірте, чи параметри живлення на заводській табличці пристрою відповідають параметрам Вашої мережі живлення.
- **УВАГА! Перед початком очищення та обслуговування відключіть пристрій від мережі та дочекайтеся його повного охолодження після роботи. Забороняється занурювати пристрій у воду!**
- **УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.**
- Пристрій слід тримати подалі від води!
- Не використовуйте прилад під час купання!
- Якщо пристрій випадково впаде у воду, негайно від'єднайте вилку від розетки!
- Під час сушіння будьте обережні, щоб волосся не потрапили в отвори для виходу повітря.
- Гаряче повітря не можна спрямовувати на очі або інші чутливі ділянки.
- Не можна намотувати шнур живлення навколо пристрою!
- Вихідні та впускні отвори повітря не повинні бути закриті!
- Для додаткового захисту в електричному ланцюзі, що живить ванну кімнату, доцільно встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним струмом не більше 30 мА. Для цього зверніться до фахівця з відповідною кваліфікацією.
- Якщо фен використовується у ванній кімнаті, від'єднайте його від джерела живлення після використання, оскільки близь-

кість до води становить небезпеку, навіть коли фен вимкнений.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте це обладнання поблизу води.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте це обладнання поблизу ванн, душів, басейнів або подібних резервуарів для води.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---|--|
| 1. Кнопка увімкнення/вимкнення | е. „” - обдув холодного повітря |
| 2. Кнопка для регулювання швидкості обертання вентилятора | 6. Гніздо для кріплення навісного обладнання |
| 3. Кнопка регулювання температури | 7. Кришка повітряного фільтра |
| 4. Кнопка зміни режиму | 8. Повітряний фільтр |
| 5. Індикація режимів | 9. Мережевий кабель |
| а. звичайний режим | 10. Фокусувальний ковпачок |
| б. режим очищення | 11. Кришка турбіни |
| с. режим домашнього улюбленця | 12. Дифузор |
| д. Змінний режим ШІ | |

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте пристрій з картонної коробки, видаліть усі пакети, етикетки, картон та наповнювачі. Перевірте пристрій на наявність пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. У разі будь-яких дефектів, будь ласка, зв'яжіться з продавцем.
2. Переконайтеся, що параметри вашої електромережі відповідають технічним даним на заводській табличці виробу.

ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ

1. Підключіть сушарку до джерела живлення.
2. Потім прикріпіть один з ковпачків (10,11) або дифузор (12). Фен оснащений магнітними насадками для укладання, які можна обертати в будь-якому напрямку.
 - Фокусуючий ковпачок (10) - використовується для точної укладки волосся.
 - Турбінна насадка (11) - вихід повітря на 360° полегшує укладання волосся.
 - Дифузор (12) - забезпечує більший контроль над волоссям. Він м'якший і дбайливіший для волосся, ніж звичайне сушіння. Розсіяне тепло ідеально підкреслює природні кучері та хвилі або додає волоссю об'єму. Завжди будьте обережні, оскільки дифузор може нагріватися під час використання.
3. У звичайному режимі доступні три регулювання температури.
 - прохолодний потік повітря - горить один індикатор
 - тепле повітря - ввімкнені дві індикаторні лампочки
 - гаряче повітря - увімкнено три індикаторні лампочки
4. Доступні три швидкості керування вентилятором для режимів холодного обдування, продувки та нормального режиму:
 - light - увімкнена одна індикаторна лампочка
 - середній - увімкнено два індикатори

- потужний - загоряються три індикаторні лампочки
- 5. Запустіть сушарку за допомогою кнопки ON/OFF (1).
- 6. За допомогою кнопки зміни режиму (4) виберіть потрібний режим. На дисплеї з'явиться піктограма обраного режиму (5). Доступні наступні режими роботи:
 - a. режим холодного вентилятора - швидкість 1-2-3 можна регулювати за допомогою кнопки регулювання швидкості вентилятора (2). Кнопка регулювання температури обдування (3) не може бути налаштована на режим холодного повітря.
 - b. Змінний режим AI - пристрій чергує гаряче повітря на швидкості 3 протягом 5 секунд, а потім холодне повітря на швидкості 2 протягом 2 секунд.
 - c. Режим для домашніх тварин - пристрій стабільно працює зі швидкістю вентилятора 2 та температурою вентилятора 2. Кнопка регулювання швидкості (2) і кнопка регулювання температури обдування (3) не можуть бути налаштовані на режим для домашніх тварин.
 - d. Режим очищення - пристрій зупиниться на 1 секунду, а потім випустить холодне повітря через повітряний фільтр (8) для очищення фільтра від бруду. Сушарка працюватиме на швидкості 3 з регулюванням 1-2-3. Кнопка регулювання температури (3) не може бути відрегульована, щоб залишатися в режимі очищення.

Всі перераховані вище режими можна циклічно змінювати між собою. Якщо утримувати кнопку регулювання температури (3) в перерахованих вище режимах, ви перейдете до звичайного режиму.

7. Щоб перейти до звичайного режиму, утримуйте кнопку зміни режиму (4) натиснутою приблизно 3 секунди. За допомогою кнопки керування вентилятором (2) та кнопки керування температурою вентилятора (3) можна регулювати інтенсивність вентилятора та температуру 1-2-3.
8. Пристрій можна вимкнути в будь-який момент за допомогою кнопки ON/OFF (1). При повторному вмиканні сушарка запам'ятовує останні вибрані параметри.

УВАГА! Під час використання не закривайте фільтр випуску повітря, який розташований на задній панелі фену, оскільки пристрій може легко перегрітися.

Сушарка має систему захисту від перегріву - в разі засмічення вентиляційних отворів або перегріву, він автоматично вимкнеться. Від'єднайте пристрій від джерела живлення і дайте йому охолонути протягом 10-15 хвилин перед перезапуском.

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для належної роботи прилад слід утримувати в чистоті.

Просто дотримуйтесь наведених нижче правил, перш ніж почати очищення.

1. Завжди відключайте пристрій від джерела живлення після використання.
2. Після охолодження фену зовнішню частину корпусу можна протерти вологою ганчіркою.
3. Не обертайте шнур навколо приладу, а вільно намотуйте його збоку.
4. Щоб очистити фільтр, поверніть кришку фільтра проти годинникової стрілки. Вийміть його з пристрою. Використовуйте ганчірку або м'яку щітку, щоб видалити будь-яке сміття з фільтрувальної сітки та її кришки.
5. Встановіть кришку фільтра на місце, повернувши її за годинниковою стрілкою.

УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MSW-26
Живлення	220-240V ~ 50/60HZ
Потужність	1600 BT
Доступні режими вимкнення та очікування	доступності
Енергоспоживання в режимі очікування	-
Енергоспоживання у вимкненому режимі	0,12 BT
Енергоспоживання в режимі очікування мережі	-
Автоматично переходить в режим очікування після	-
Автоматично переходить у режим вимкнення після	-
Режим очікування мережі, якщо пристрій має функцію підключення до програми	-
Довжина мережевого кабелю	1,8 М



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

Цей посібник був машинний переклад.

У разі сумнівів, будь ласка, прочитайте його англomовну версію.

Справне одстраňоване вѳробку (опотребоване електрикѳ а електроникѳ заридення)



Означення умистнене на вѳробку информує, же вѳробок са по поуѳитї несмїє вѳходїтї аѳо комуналї- ны, нетрїєдєнїй оѳпад. Опотребоване заридення мѳже маѳ негатївнїй вплив на жївотнѳе прострїєдє а лудскѳе здравїє вѳзгладом на потєнциалнїй оѳсах небезпєчнїх латок, змєсї а компонентов. Мїєшанїє оѳпадov з електричнїх а електронїчнїх заридєнїї s їнїмї оѳпадмї, аѳо аї непрофєсїоналнѳе вѳконанї демонтїж, мѳже вїєст к їнїку небезпєчнїх латок шѳодливїх прє лудскѳе здравїє а жївотнѳе прострїєдє.

Опотребоване заридення одовздajte до прїслїшнѳого збернѳого мїєста, котрѳе за заетрїє збером опотребо- ваних електричнїх а електронїчнїх заридєнїї. Блїжшїє информїє о мїєстє а спѳосабє безпєчнѳого одстраňованїя електричнїх а електронїчнїх оѳпадov вїам поскѳитнє мїєстна самоспрїєва, малюобчоднѳе прєдajнѳе мїєста, збернѳе мїєста аalebо прїслїшна побѳчка їрадїу прє оѳхранїу жївотнѳого прострїєдїя.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/

Date of sale

Podpis sprzedawcy/

Signature of Seller

Pieczętka sklepu/

Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapaku uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodnie z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Eventualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczają w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/
Date of repair

Numer naprawy/
Number repair

**Opis wykonywanych czynności oraz
wymienionych części/**
*Description of activities performed and
specific parts*

**Pieczętka punktu
serwisowego/**
Stamp service point

Numer seryjny/
Serial number

